J. S. BACH

Sleepers, Wake!

NEW YORK .·. THE H. W. GRAY CO., INC.
AGENTS FOR NOVELLO & CO., LTD.

SLEEPERS, WAKE!

(WACHET AUF, RUFT UNS DIE STIMME)

CANTATA

FOR SOPRANO, TENOR, AND BASS SOLI, CHORUS AND ORCHESTRA

FOUNDED ON PHILIPP NICOLAI'S HYMN

"WACHET AUF, RUFT UNS DIE STIMME"

BY

J. S. BACH

(CANTATA No. 140)

THE PIANOFORTE ACCOMPANIMENT ARRANGED BY

EBENEZER PROUT

THE ENGLISH TRANSLATION BY

MISS G. E. TROUTBECK

PRICE 75 CENTS

NEW YORK . ' . THE H. W. GRAY CO., INC.
AGENTS FOR NOVELLO & CO., LTD.

MADE IN U. S. A.

CANTATA No. 140

NO.			PAGE
1.	CHORUS	Sleepers wake ! for night is flying	1
2.	RECIT. (*Tenor*) ...	He comes, the Bridegroom comes	18
3.	AIR (*Duet for Soprano and Bass*)	I seek Thee, my Life	19
4.	CHORALE (*Tenors*)	Zion hears...	29
5.	RECIT (*Bass*) ...	Come, enter in with me	34
6.	AIR (*Duet for Sobrano and Bass*)	My friend is mine...	35
7.	CHORALE	Glory now to Thee	43

ORIGINAL SCORE

1. Strings, 2 Oboes, Taille*, Horn, Continuo
2. Continuo
3. Violino piccolo, Continuo
4. Violins I., II., Viola (*Unis.*), Continuo
5. Strings, Continuo
6. Oboe, Continuo
7. Strings, 2 Oboes, Taille, Horn, Continuo

Taille = the tenor voice of a family of instruments, in this case the *Oboe da Caccia*, or modern *English Horn*

The Horn is used only in unison with the Sopranos, and may be omitted.

The Violino piccolo solo is played on the ordinary Violin.

PREFATORY NOTE.

THE present work, one of the finest of the one hundred and ninety Church Cantatas of Bach which are in existence, was composed during his residence in Leipzig. It was written for the twenty-seventh Sunday after Trinity; and as this Sunday only occurs when Easter falls unusually early, it is known that the work must date either from 1731 or from 1742. Spitta pronounces in favour of the earlier year; the late Wilhelm Rust, in the preface to the Bach Society's edition of the score, shows good reason for believing that it was not written till 1742.

The Cantata is scored for strings, two oboes, *taille* (*i.e.*, an alto oboe, of the same pitch as the modern *cor anglais*), and organ. There are also among the original orchestral parts, which are preserved in the Thomas-Schule at Leipzig, parts for bassoon, which doubles the bass throughout, and for a horn, which plays the choral in the first and last numbers, in unison with the soprano chorus.

The "Continuo" part is fully figured throughout, and has been of much assistance to the Editor in arranging the accompaniment, especially in the two duets, in which the orchestral instruments have only the outer parts of the harmony. It is impossible to say exactly in which positions Bach himself filled up the harmonies on the organ, his figuring has been closely followed in this arrangement, in which, of course, the orchestral parts are also included. Had the Editor been writing a separate organ part, he would in many passages have taken a different position for the harmony. This could not be done in the present vocal score without obscuring too much the progression of Bach's instrumental parts.

The Cantata was first published, in full score, in the third part of Winterfeld's *Evangelische Kirchengesänge* (Leipzig, 1847).

EBENEZER PROUT.

LONDON, *March*. 1901.

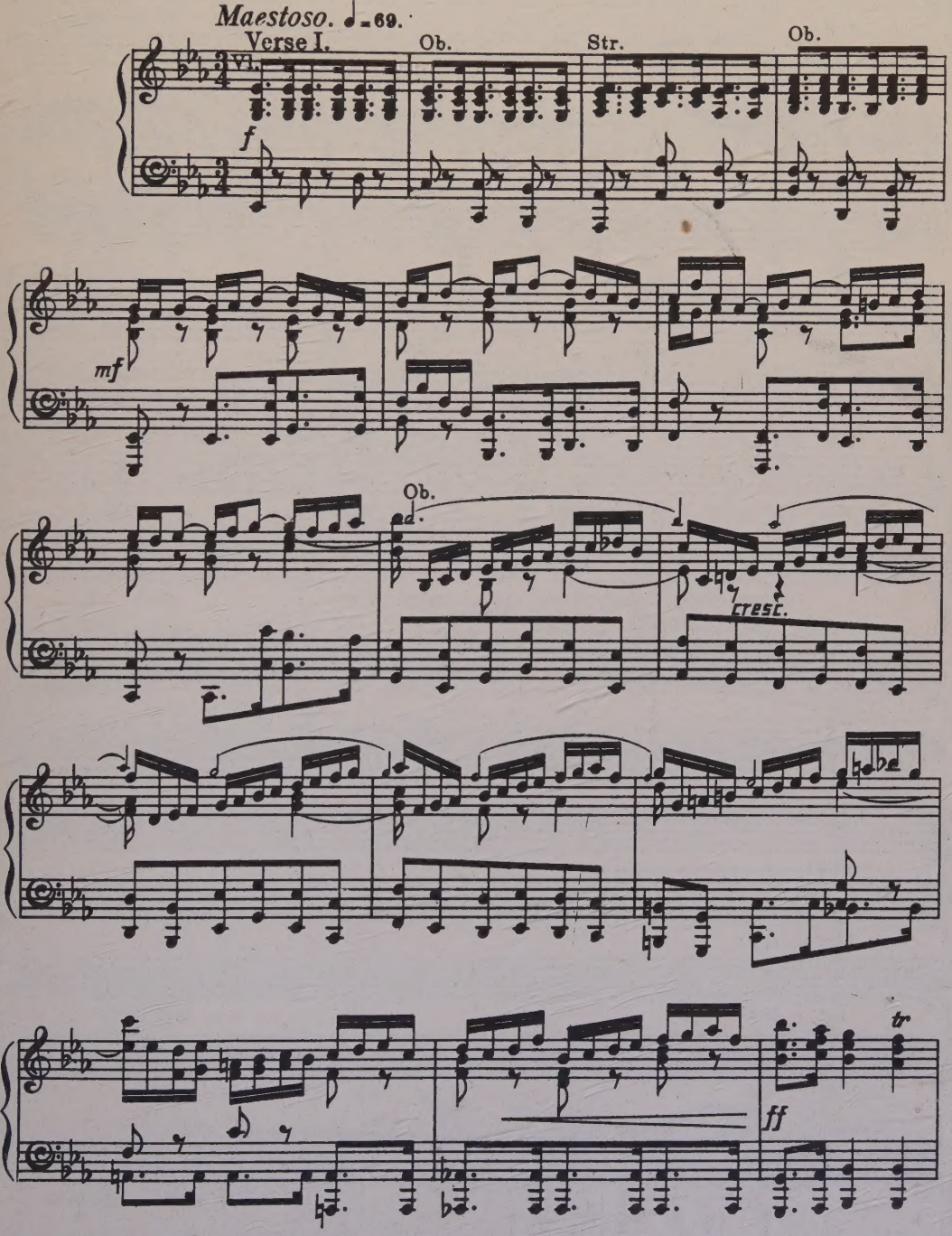
SLEEPERS WAKE! FOR NIGHT IS FLYING

CANTATA

for the Sunday next before Advent.

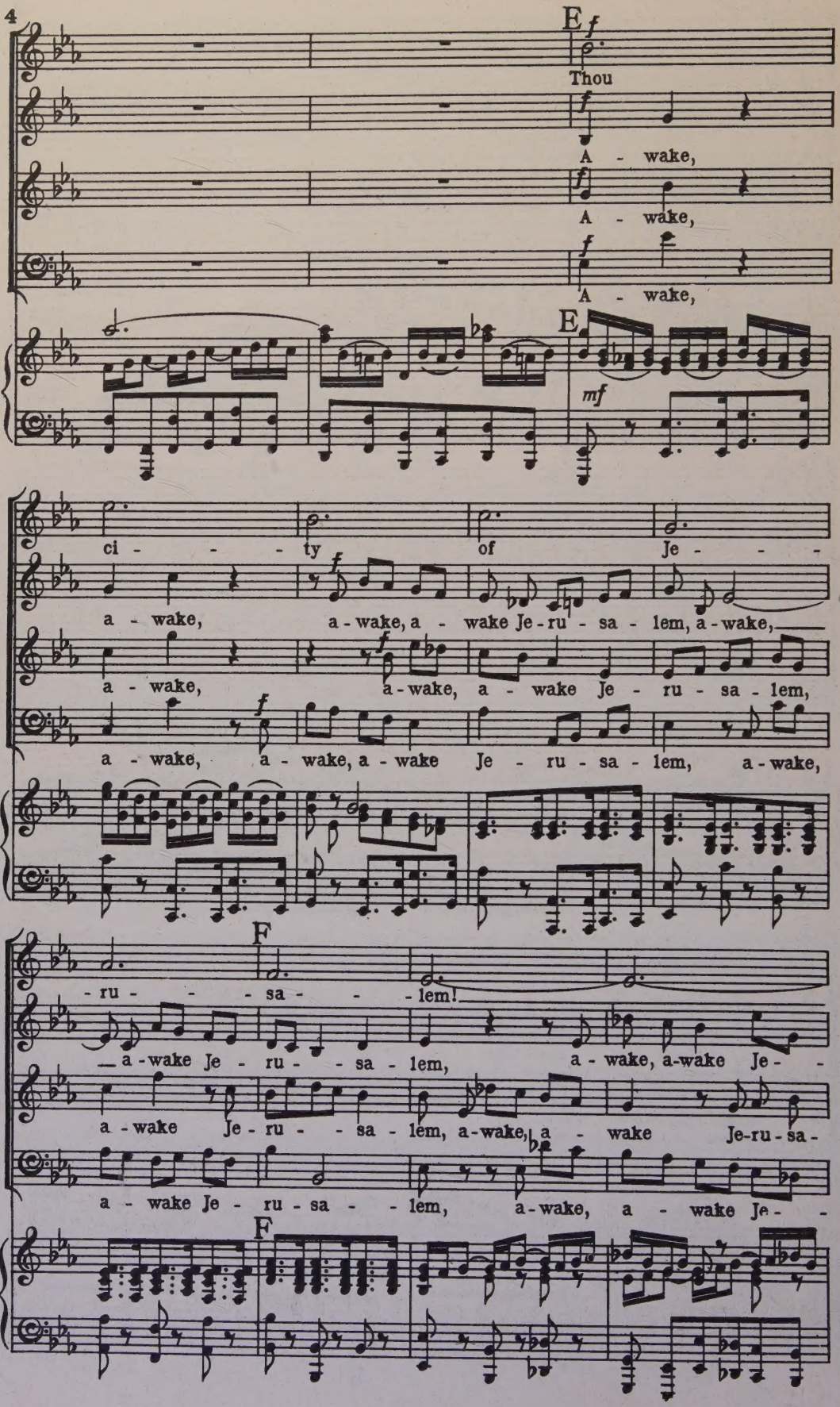
English version by
Georgina E. Troutbeck.

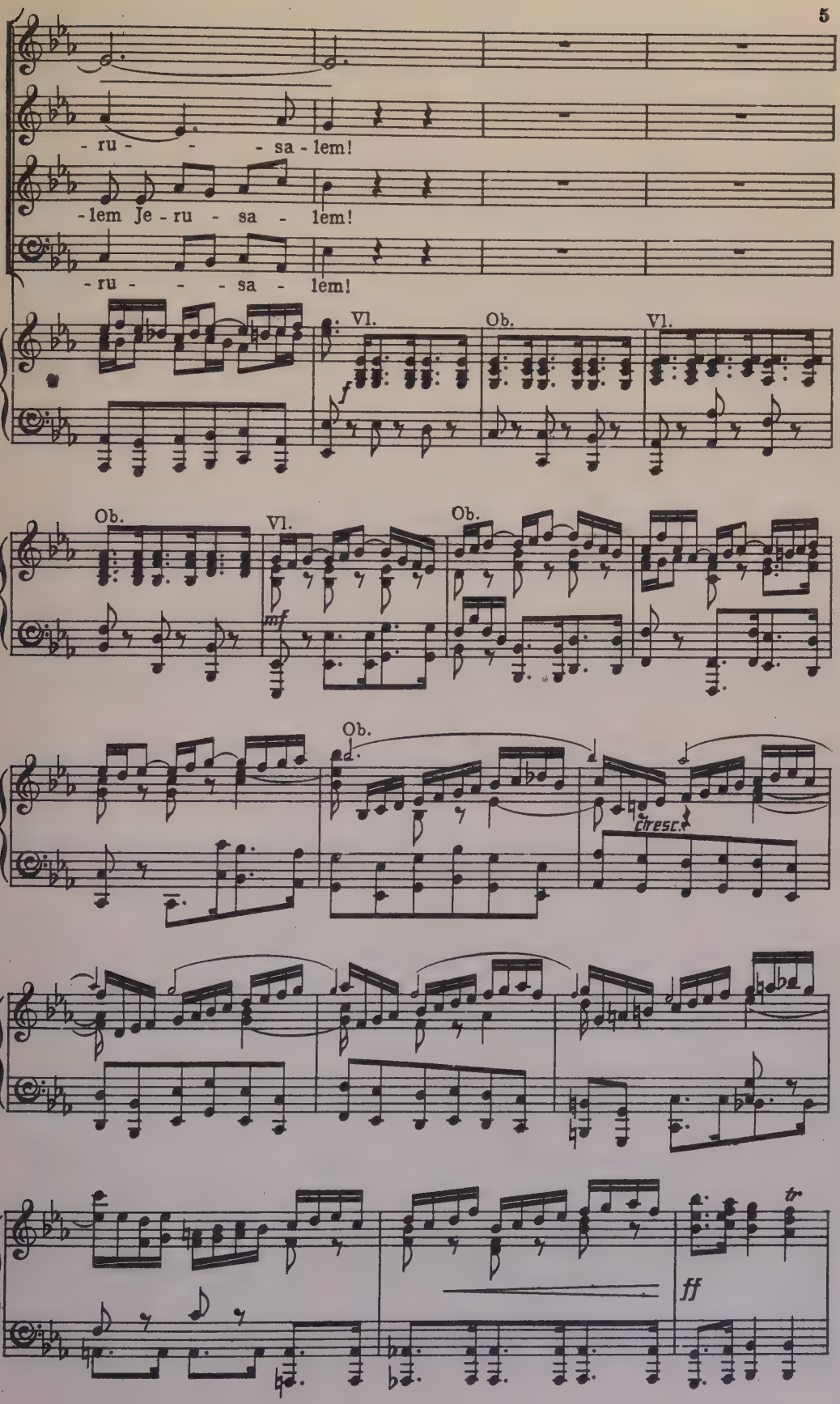
J. S. Bach.

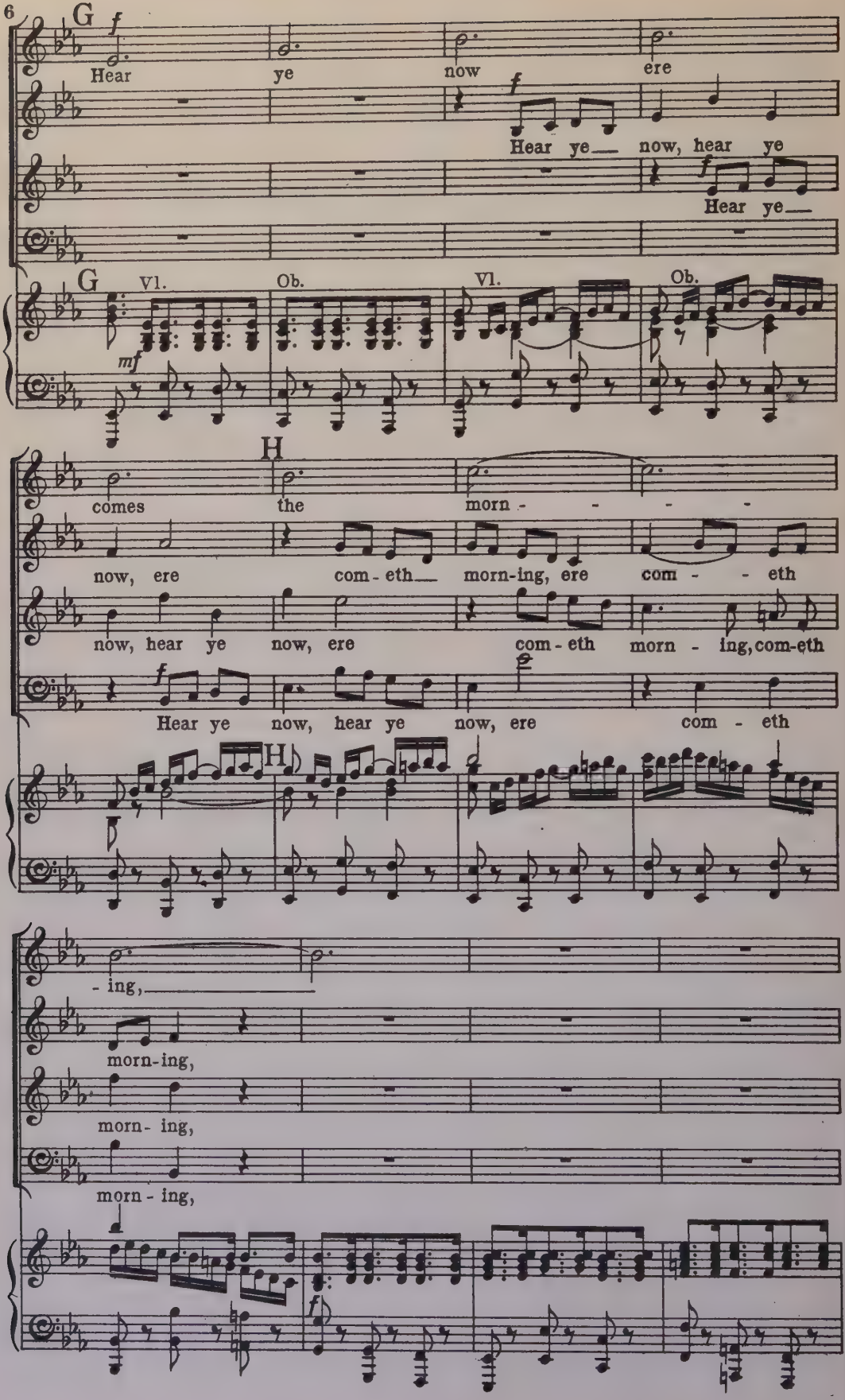


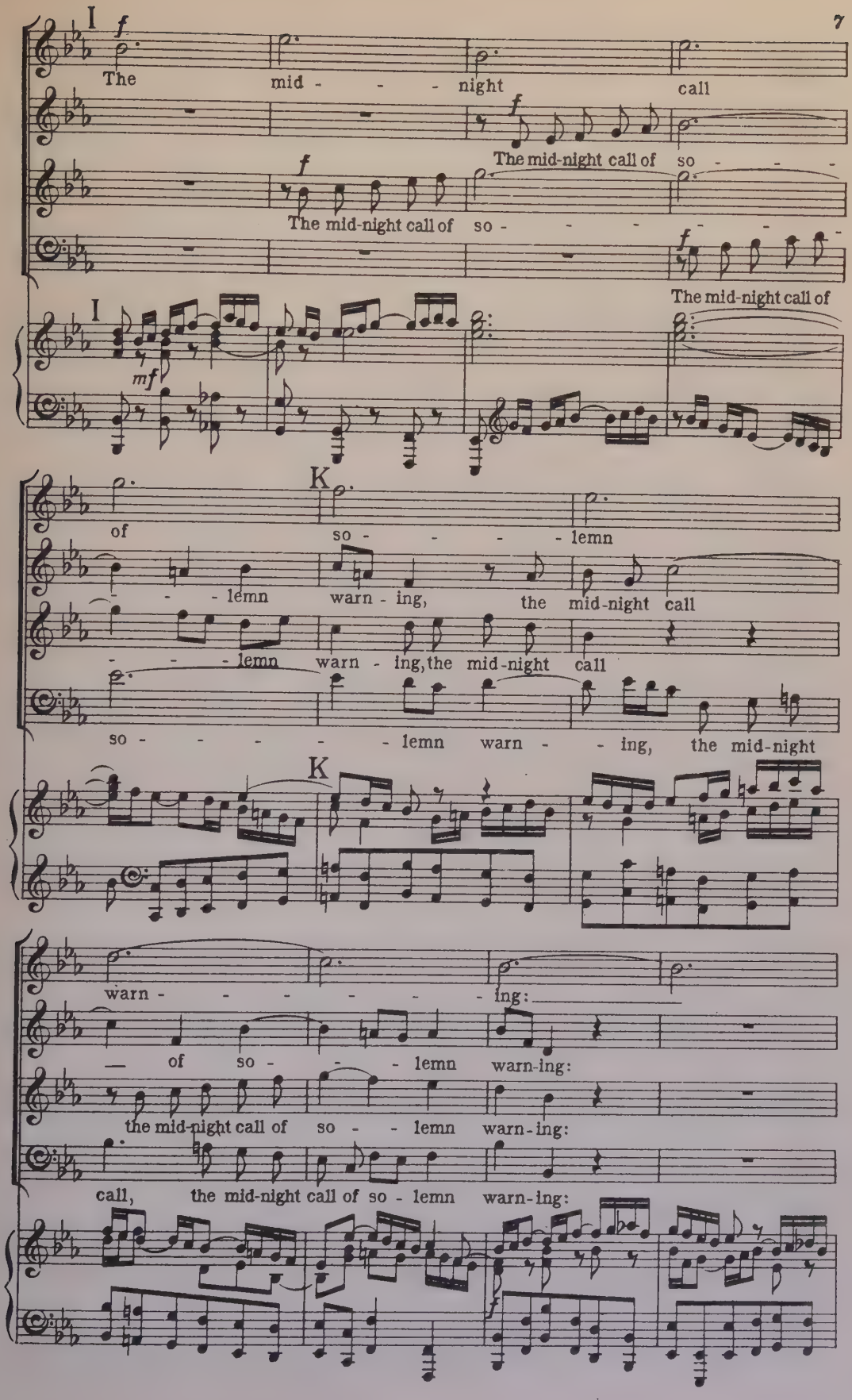
A
SOPRANO.
f
Sleep - - - ers
wake!
for
ALTO.
f
Sleep - ers
wake! sleep - ers
TENOR.
f
Sleep - ers
BASS.
A
Vl.
Ob.
Vl.
Ob.
mf
B
night
is
fly - - - - - - -
wake! night
swift is
fly - ing, night
swift is
wake! sleep - ers
wake! night
swift is
fly - - ing, is
f
Sleep-ers
wake! sleep-ers
wake! night
swift is
B
- ing
fly - ing
fly - ing
fly - ing
f

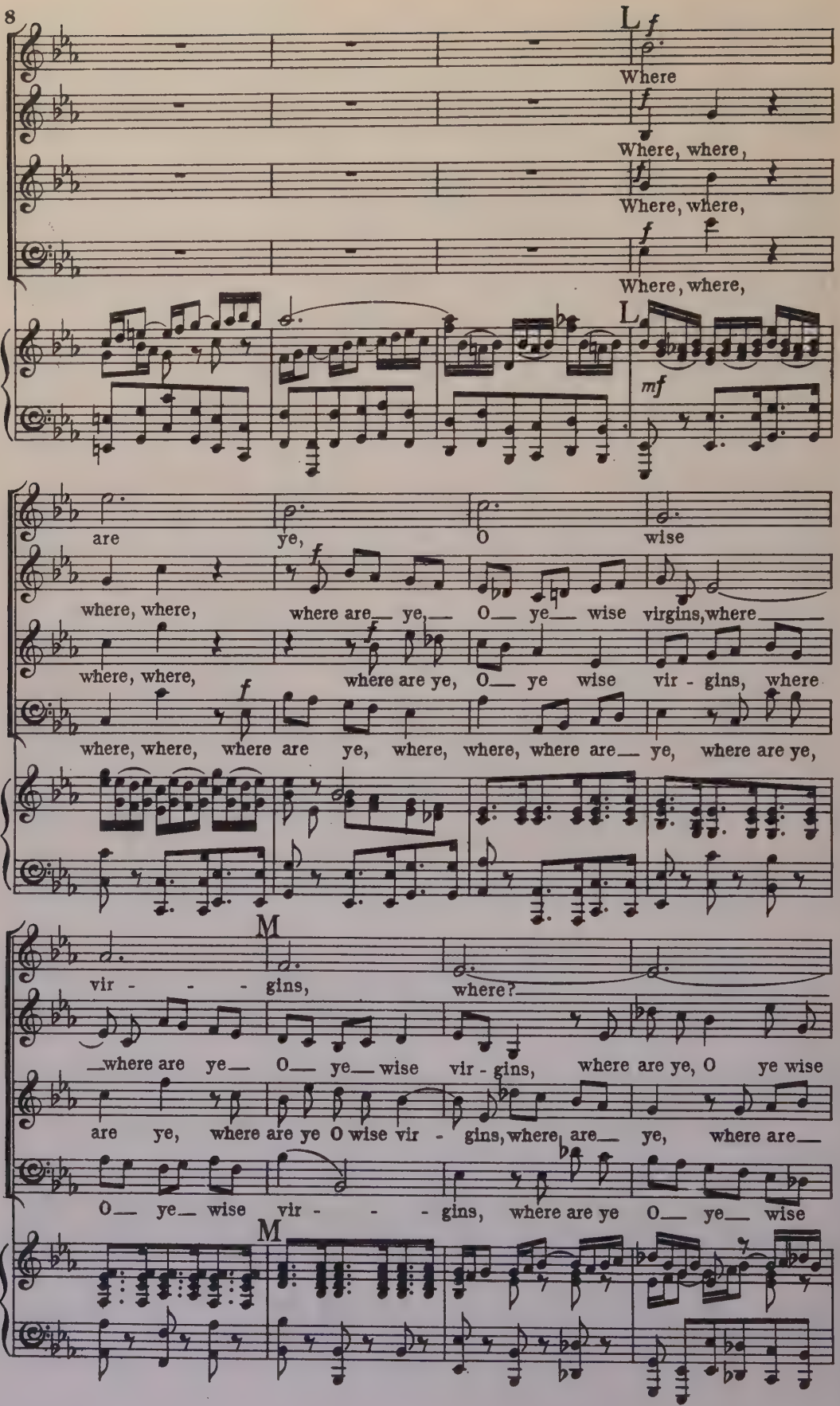
C
f
The watch - - - men on
f
The watch on thy walls
f
The watch on thy walls
f
The watch on thy
C
mf
D
thy walls are cry - - -
loud are cry - ing a - loud are cry - - - ing, a -
loud are cry - - - ing, the watch on thy
walls loud are cry - - ing, up - on thy walls
D
- - - ing:
- loud are cry - ing:
walls loud are cry - ing:
a - loud are cry - ing:
f

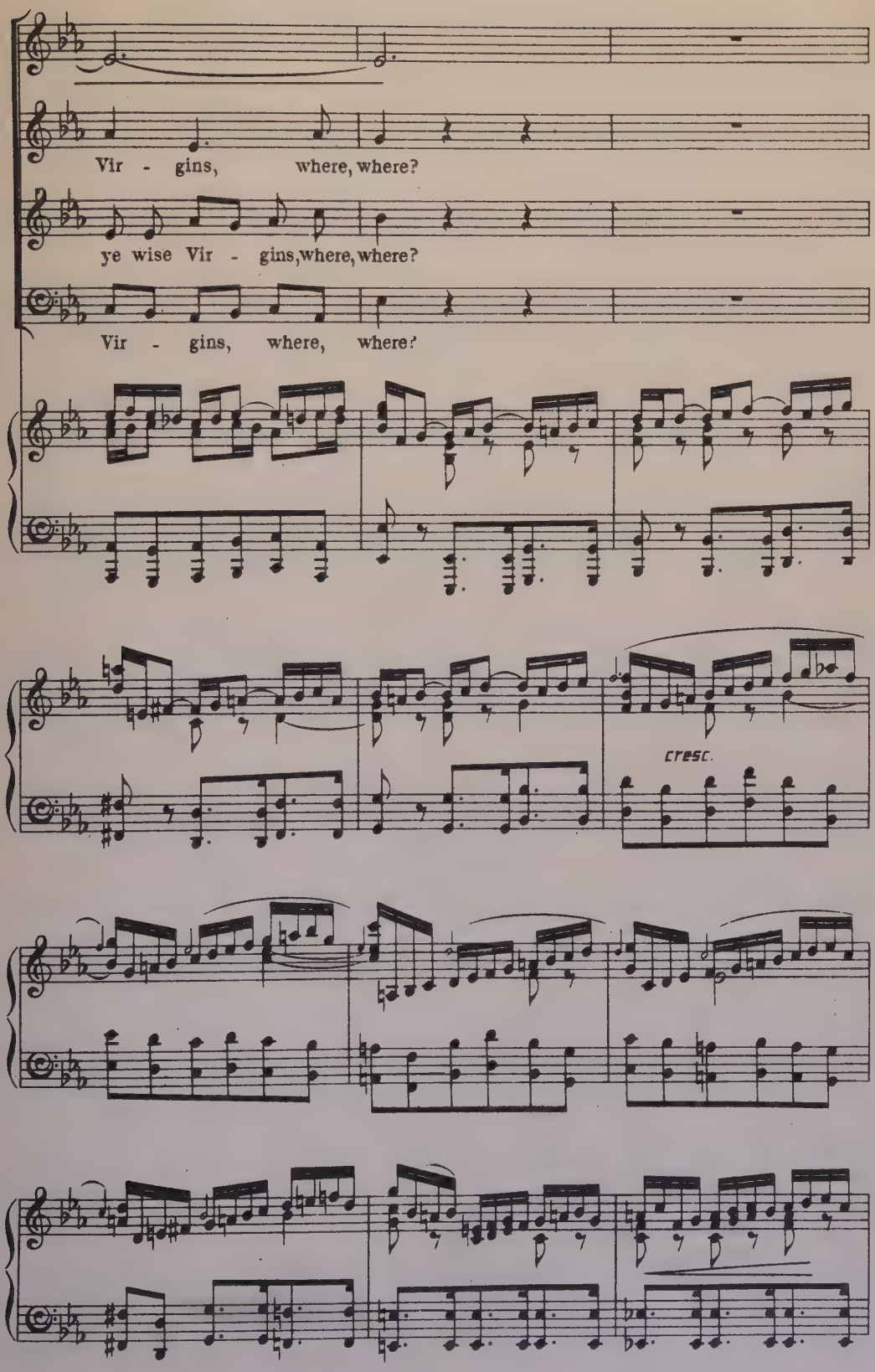

E
Thou
A - wake,
A - wake,
A - wake,
E
mf
ci - - - ty of Je - - -
a - wake, a - wake, a - wake Je - ru - sa - lem, a - wake,
a - wake, a - wake, a - wake Je - ru - sa - lem,
a - wake, a - wake, a - wake Je - ru - sa - lem, a - wake,
F
- ru - - - sa - - - lem!
— a - wake Je - ru - - sa - lem, a - wake, a - wake Je - -
a - wake Je - ru - - sa - lem, a - wake, a - wake Je - ru - sa -
a - wake Je - ru - sa - - lem, a - wake, a - wake Je - -
F

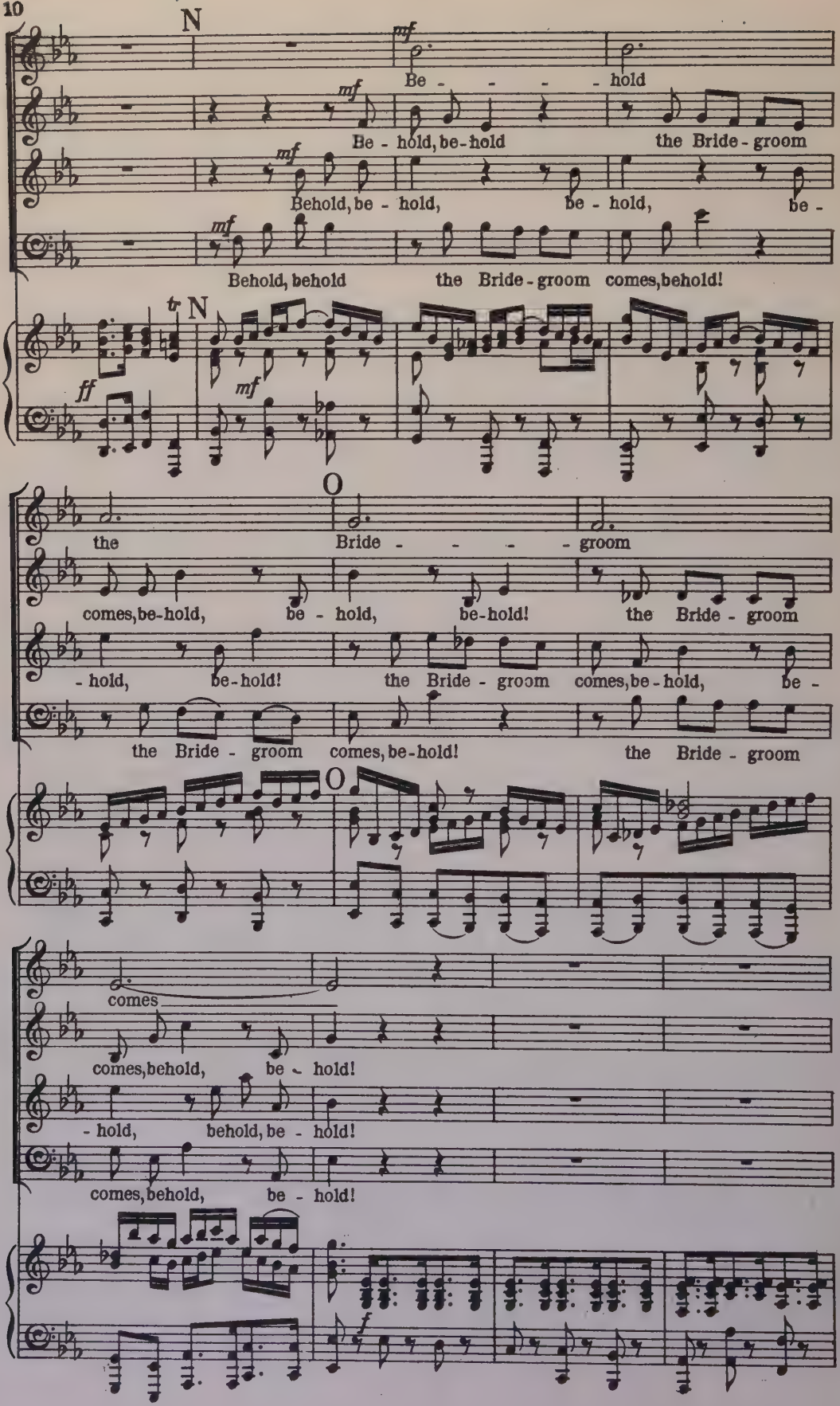

- ru - - - sa - lem!
- lem Je - ru - sa - lem!
- ru - - - sa - lem!
Vl.
Ob.
Vl.
Ob.
Vl.
Ob.
Ob.
cresc.
tr
ff

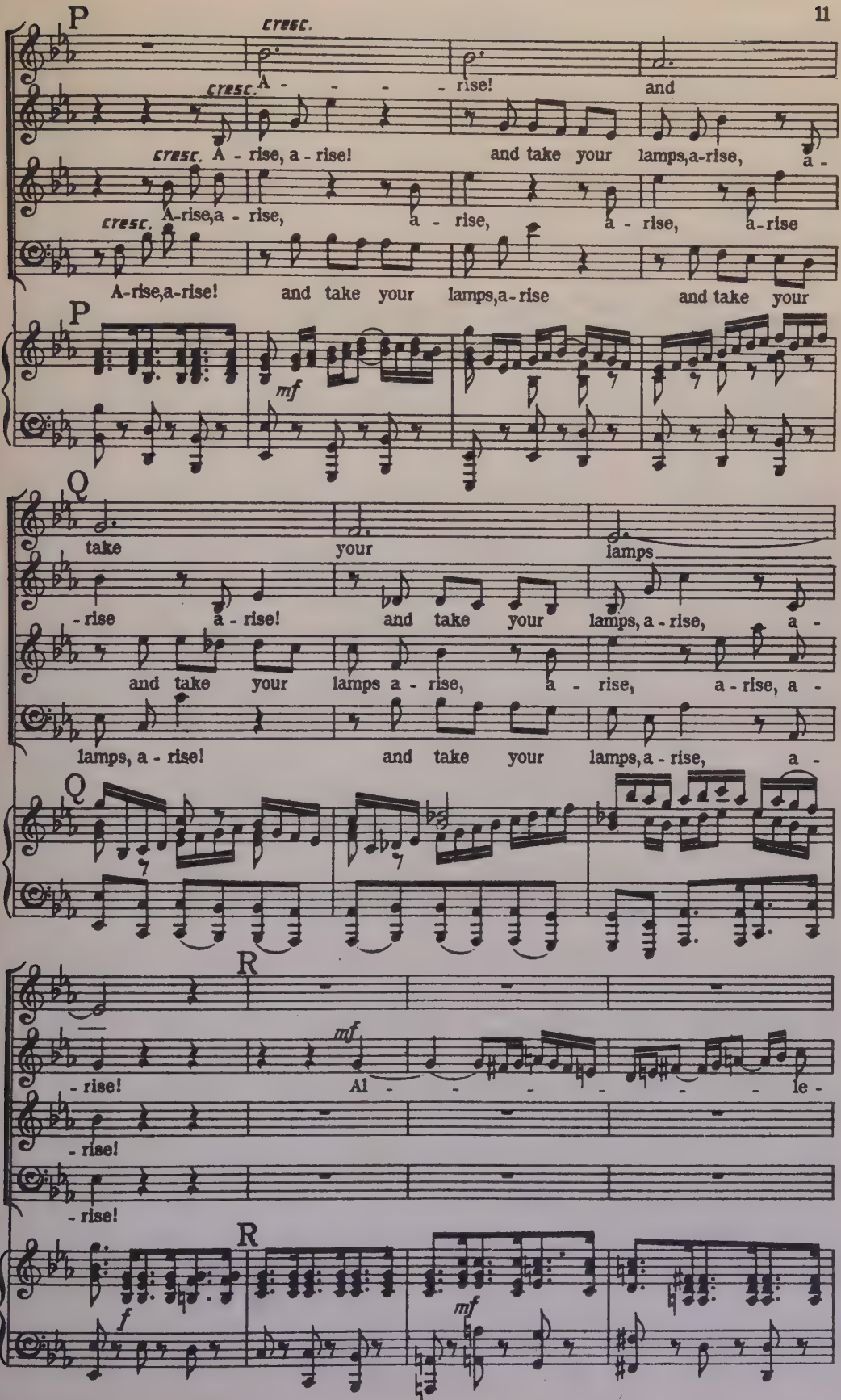

G
f
Hear ye now ere
f
Hear ye now, hear ye
f
Hear ye
G
Vl.
Ob.
Vl.
Ob.
mf
H
comes the morn - - - -
now, ere com - eth morn-ing, ere com - - eth
now, hear ye now, ere com - eth morn - ing, com-eth
f
Hear ye now, hear ye now, ere com - eth
H
- ing,
morn-ing,
morn - ing,
morn - ing,
f

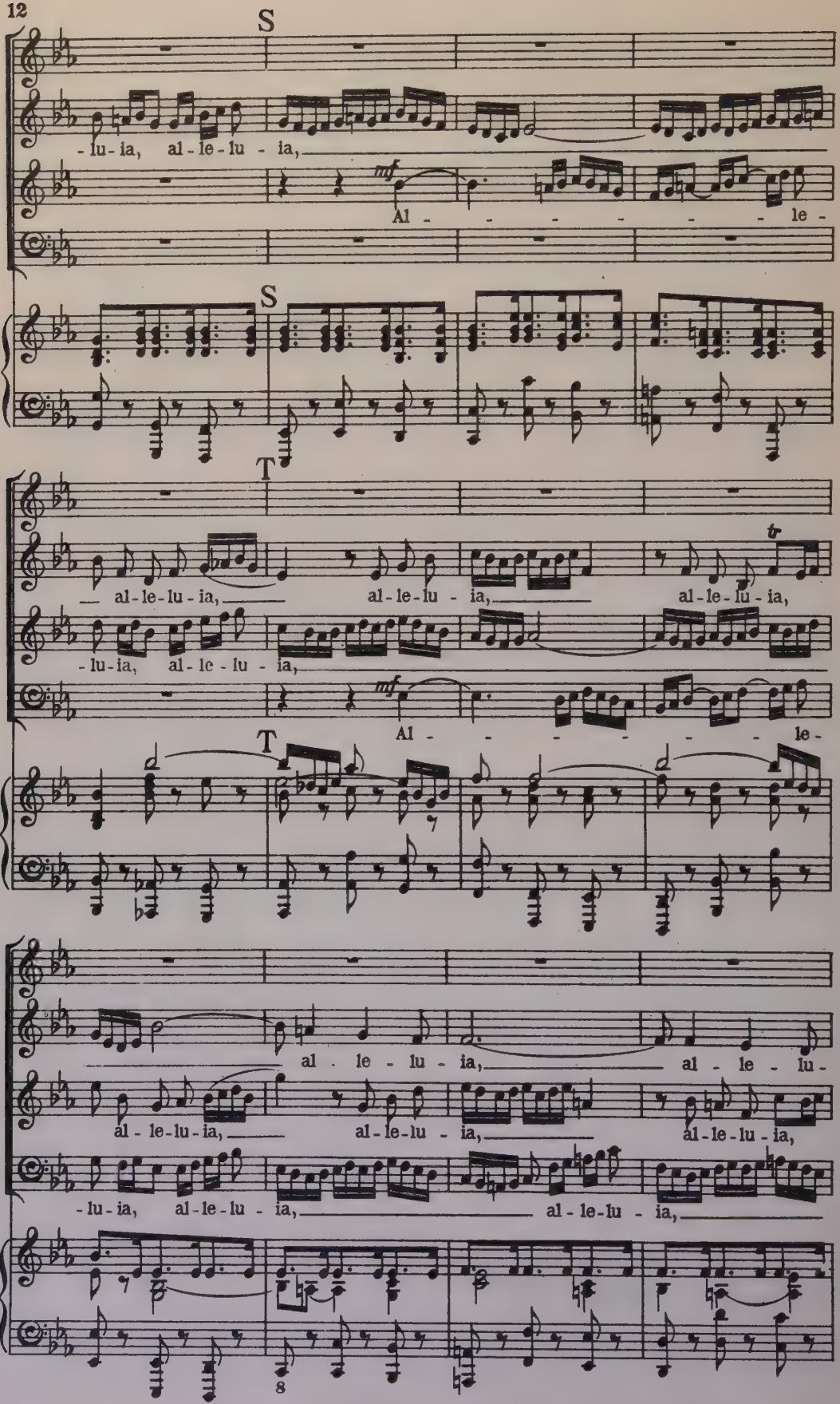

I
f
The mid - - - - night call
f
The mid-night call of so - - - -
f
The mid-night call of so - - - - - - -
f
The mid-night call of
I
mf
K
of so - - - - - lemn
- - - lemn warn - ing, the mid-night call
- - - lemn warn - ing, the mid-night call
so - - - - - lemn warn - - ing, the mid-night
K
warn - - - - - - ing:
— of so - - - lemn warn-ing:
the mid-night call of so - - lemn warn-ing:
call, the mid-night call of so - lemn warn-ing:
f

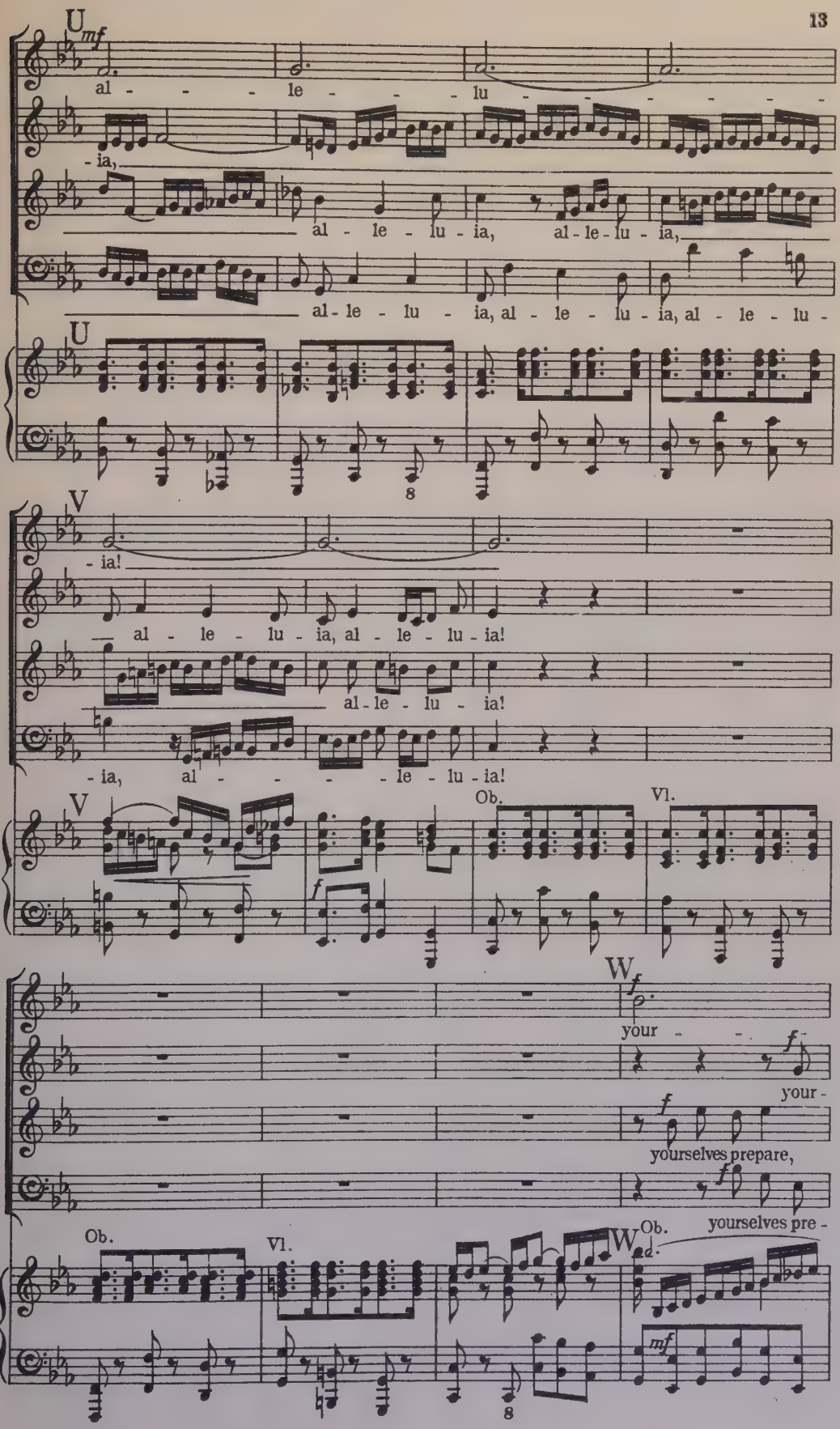

L
f
Where
Where, where,
Where, where,
Where, where,
L
mf
are ye, O wise
where, where, where are ye, O ye wise virgins, where
where, where, where are ye, O ye wise vir - gins, where
where, where, where are ye, where, where, where are ye, where are ye,
M
vir - - - gins, where?
where are ye O ye wise vir - gins, where are ye, O ye wise
are ye, where are ye O wise vir - gins, where are ye, where are
O ye wise vir - - - gins, where are ye O ye wise
M

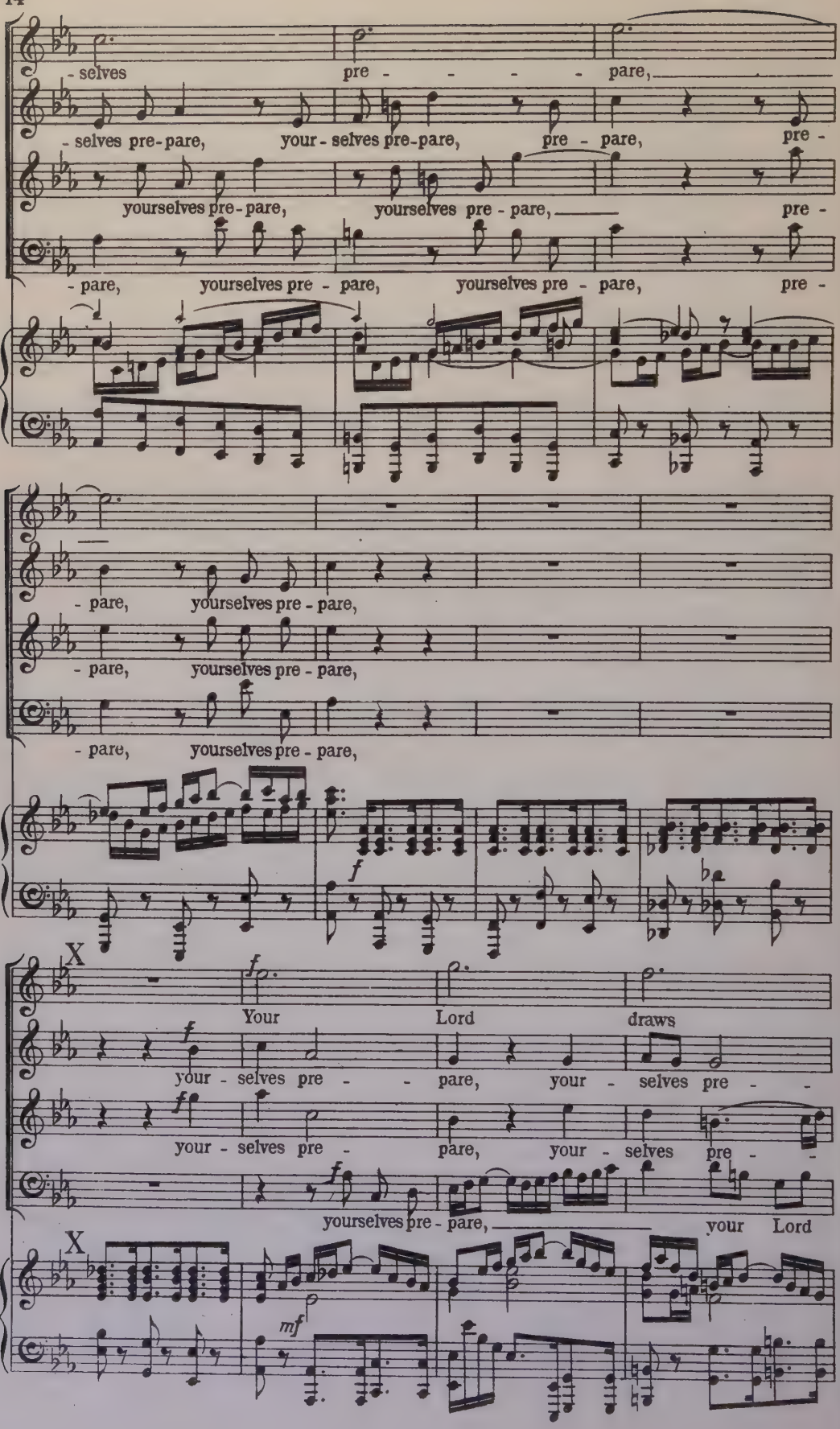

Vir - gins, where, where?
ye wise Vir - gins, where, where?
Vir - gins, where, where?
cresc.

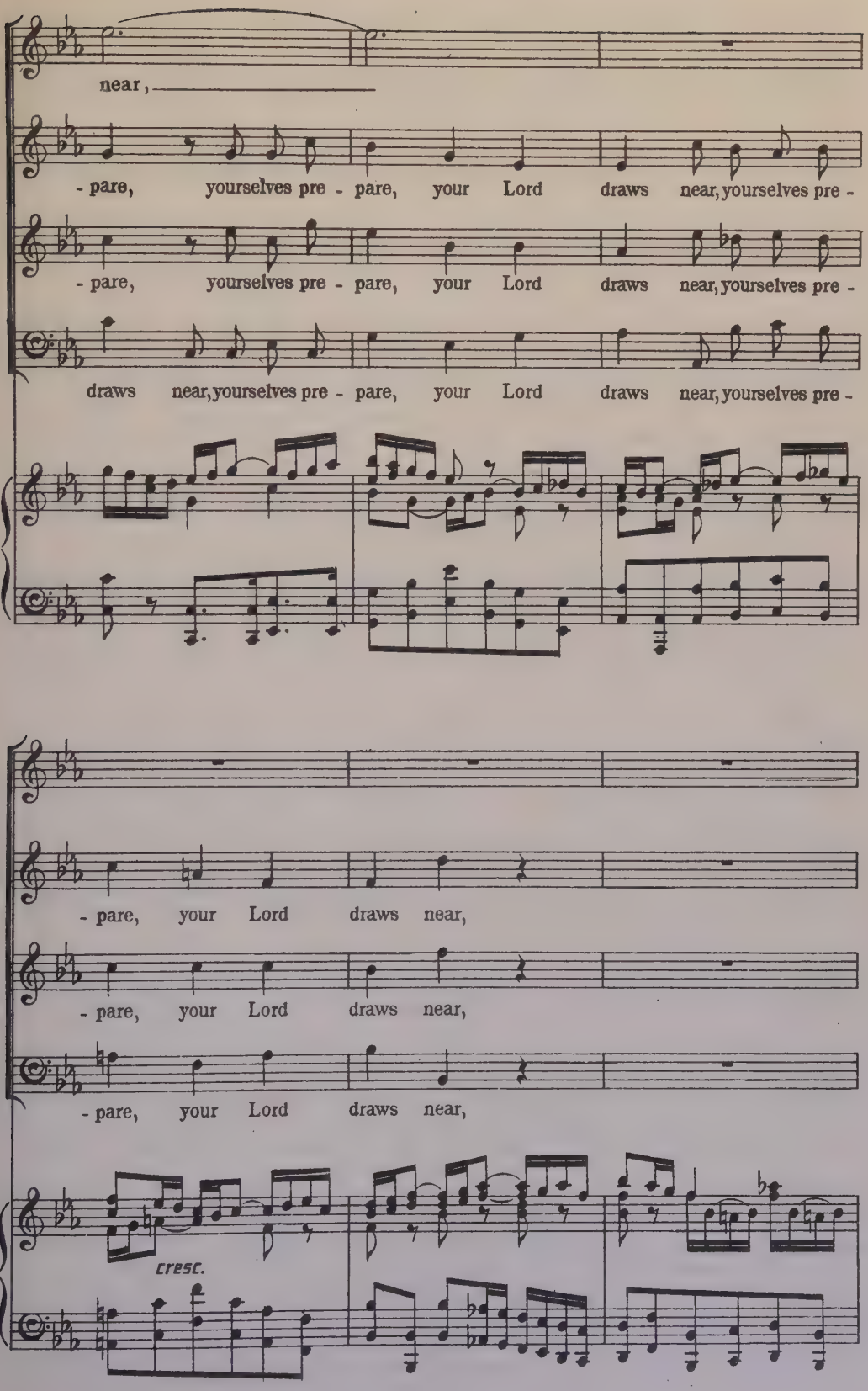

N
mf
Be - - - - - hold
mf
Be - hold, be - hold the Bride - groom
mf
Behold, be - hold, be - hold, be -
mf
Behold, behold the Bride - groom comes, behold!
tr
N
ff
mf
O
the Bride - - - - groom
comes, be - hold, be - hold, be - hold! the Bride - groom
- hold, be - hold! the Bride - groom comes, be - hold, be -
the Bride - groom comes, be - hold! the Bride - groom
O
comes
comes, behold, be - hold!
- hold, behold, be - hold!
comes, behold, be - hold!
f

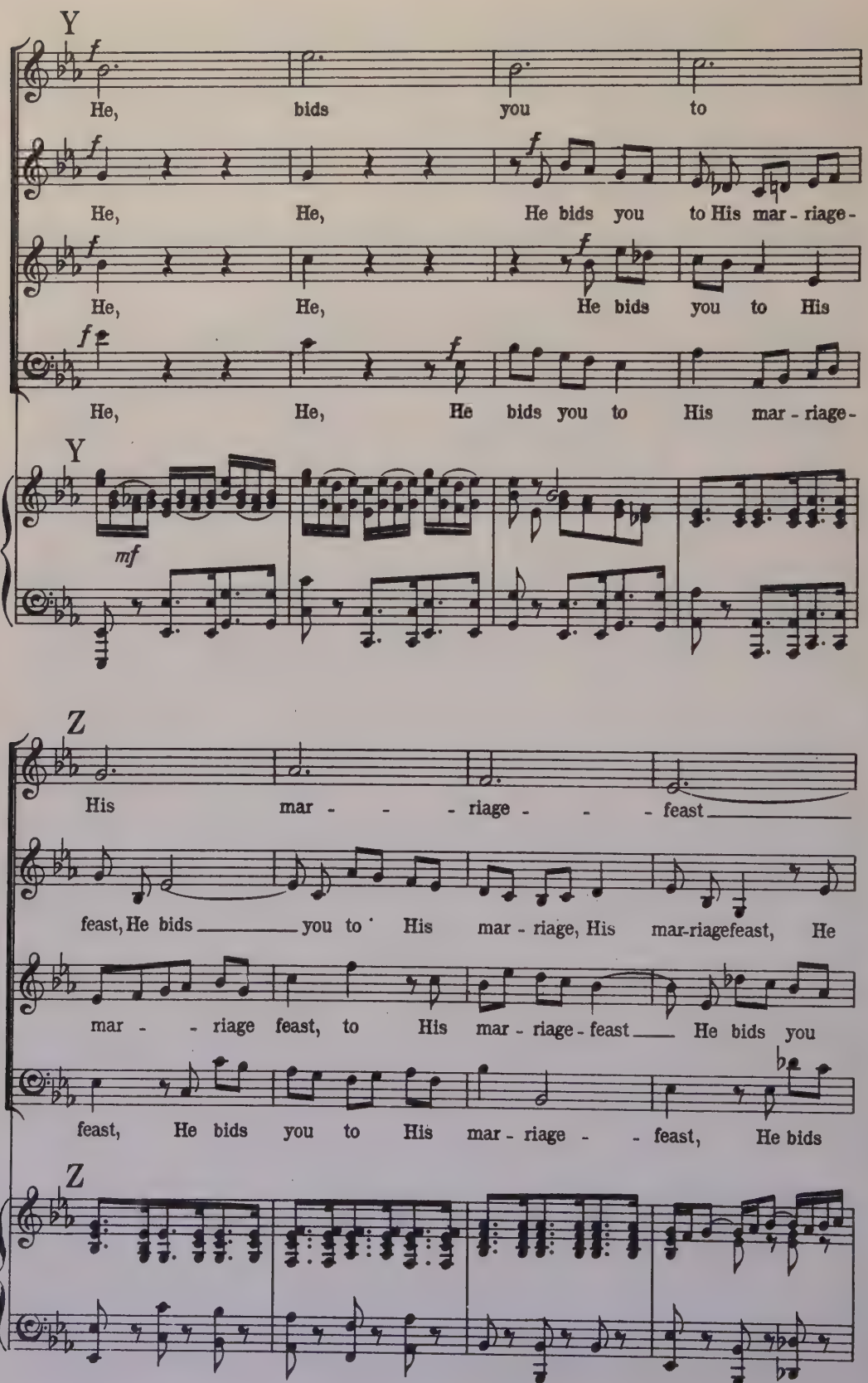

P
cresc.
A - - - - rise! and
cresc. A - rise, a - rise! and take your lamps,a-rise, a -
cresc. A-rise,a - rise, a - rise, a - rise, a-rise
A-rise,a-rise! and take your lamps,a-rise and take your
P
mf
Q
take your lamps
- rise a - rise! and take your lamps, a - rise, a -
and take your lamps a - rise, a - rise, a - rise, a -
lamps, a - rise! and take your lamps, a - rise, a -
Q
R
mf
- rise! Al - - - - - - le -
- rise!
- rise!
R
f
mf

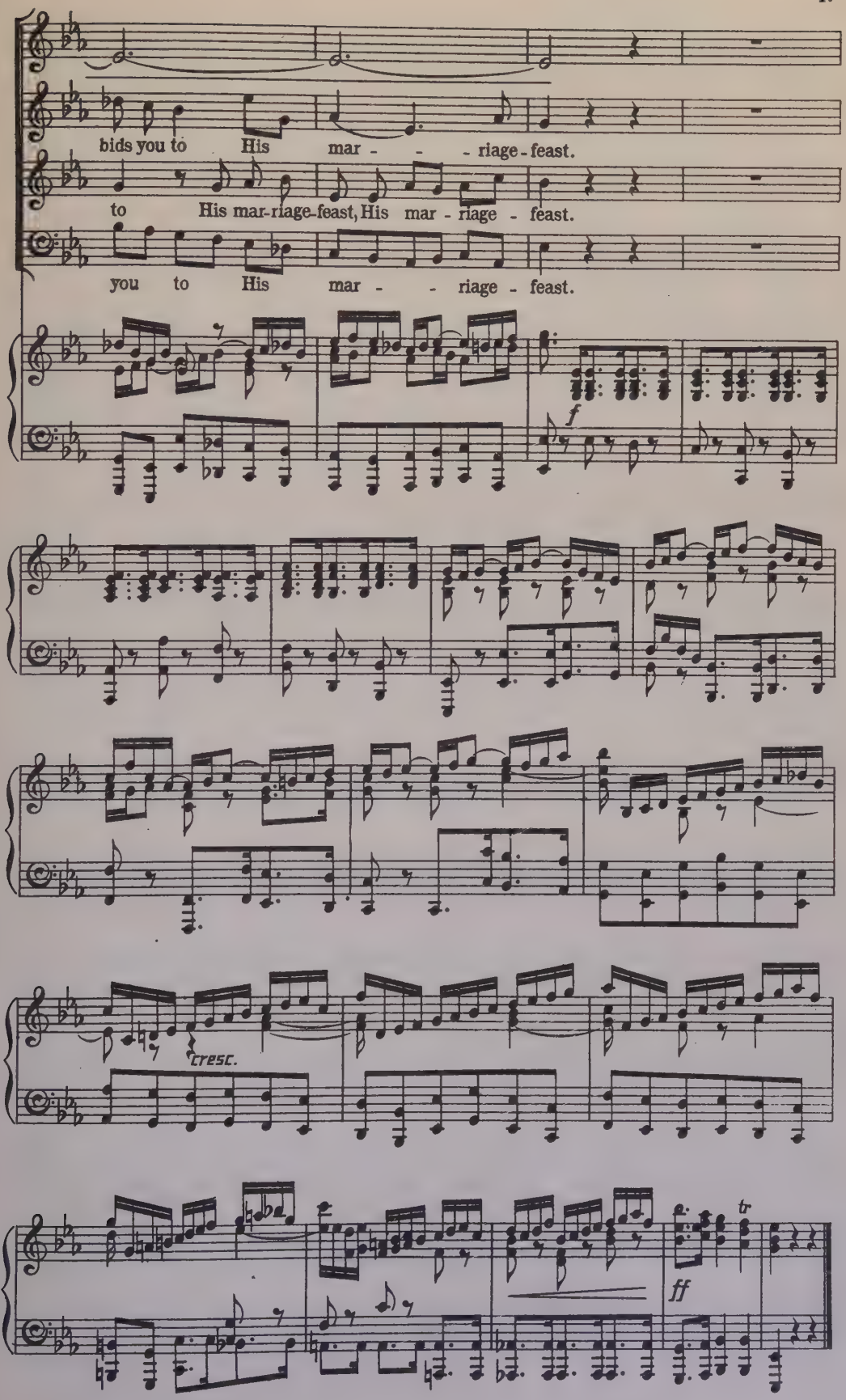

S
-lu-ia, al-le-lu-ia,
mf
Al - - - - - - le -
S
T
al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,
-lu-ia, al-le-lu-ia,
mf
Al - - - - - - le -
T
al - le - lu - ia, al - le - lu -
al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,
-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia,
8


U
mf
al - - - - le - - - - lu - - - - - - - -
- ia,
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -
U
8
V
- ia!
al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
al - le - lu - ia!
- ia, al - - - - le - lu - ia!
V
Ob.
Vl.
f
W
f
your - - -
f
your -
f
yourselves prepare,
f
Ob.
Vl.
W
Ob.
yourselves pre -
mf
8

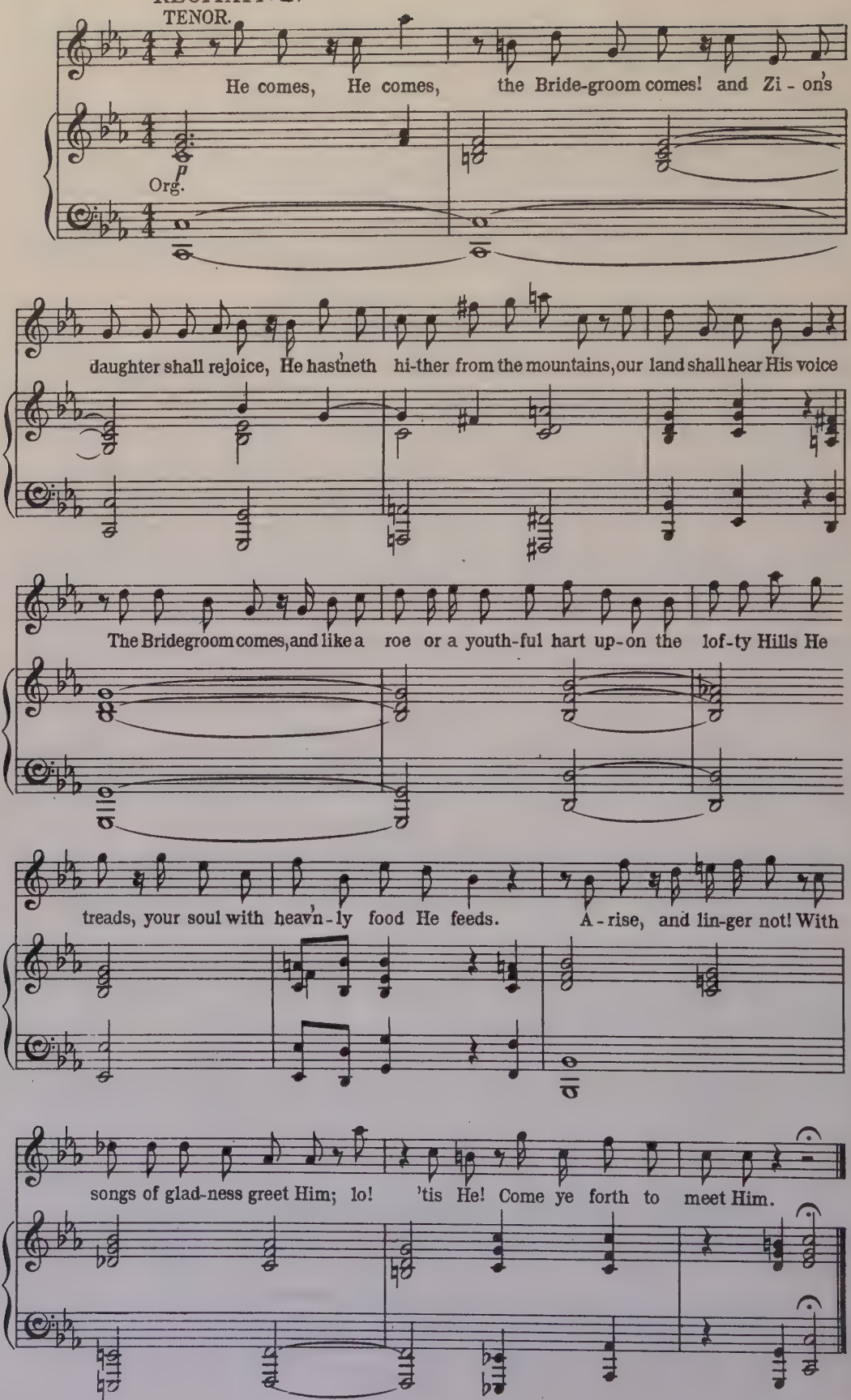

- selves pre - - - - pare,
- selves pre - pare, your - selves pre - pare, pre - pare, pre -
yourselves pre - pare, yourselves pre - pare, pre -
- pare, yourselves pre - pare, yourselves pre - pare, pre -
- pare, yourselves pre - pare,
- pare, yourselves pre - pare,
- pare, yourselves pre - pare,
f
X
f
Your Lord draws
f
your - selves pre - - pare, your - selves pre - -
f
your - selves pre - pare, your - selves pre - -
f
yourselves pre - pare, your Lord
X
mf


near,
- pare, yourselves pre - pare, your Lord draws near, yourselves pre -
- pare, yourselves pre - pare, your Lord draws near, yourselves pre -
draws near, yourselves pre - pare, your Lord draws near, yourselves pre -
- pare, your Lord draws near,
- pare, your Lord draws near,
- pare, your Lord draws near,
cresc.

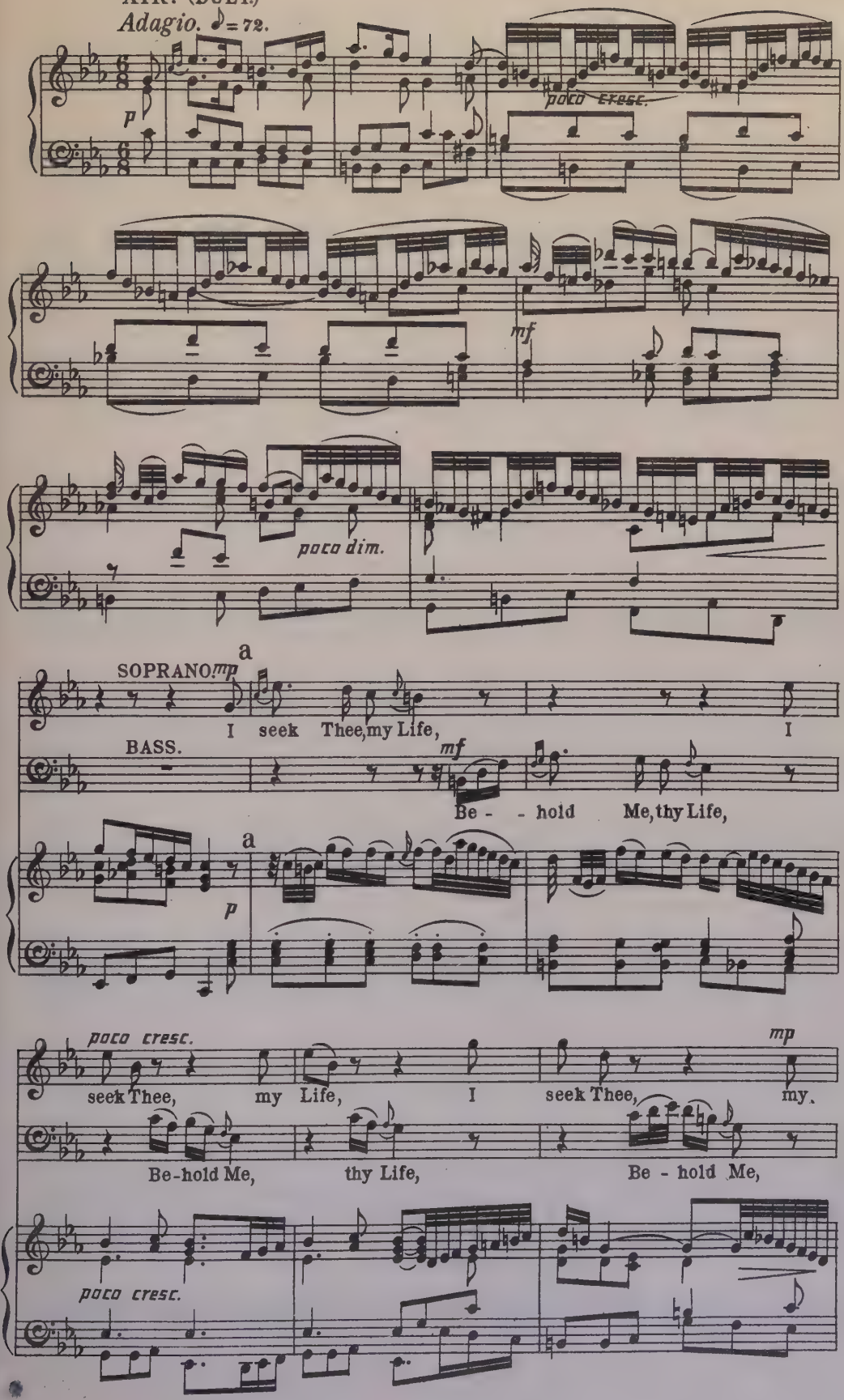

Y
He, bids you to
He, He, He bids you to His mar - riage -
He, He, He bids you to His
He, He, He bids you to His mar - riage -
Y
mf
Z
His mar - - - riage - - - feast
feast, He bids you to His mar - riage, His mar-riagefeast, He
mar - - riage feast, to His mar - riage - feast He bids you
feast, He bids you to His mar - riage - - feast, He bids
Z

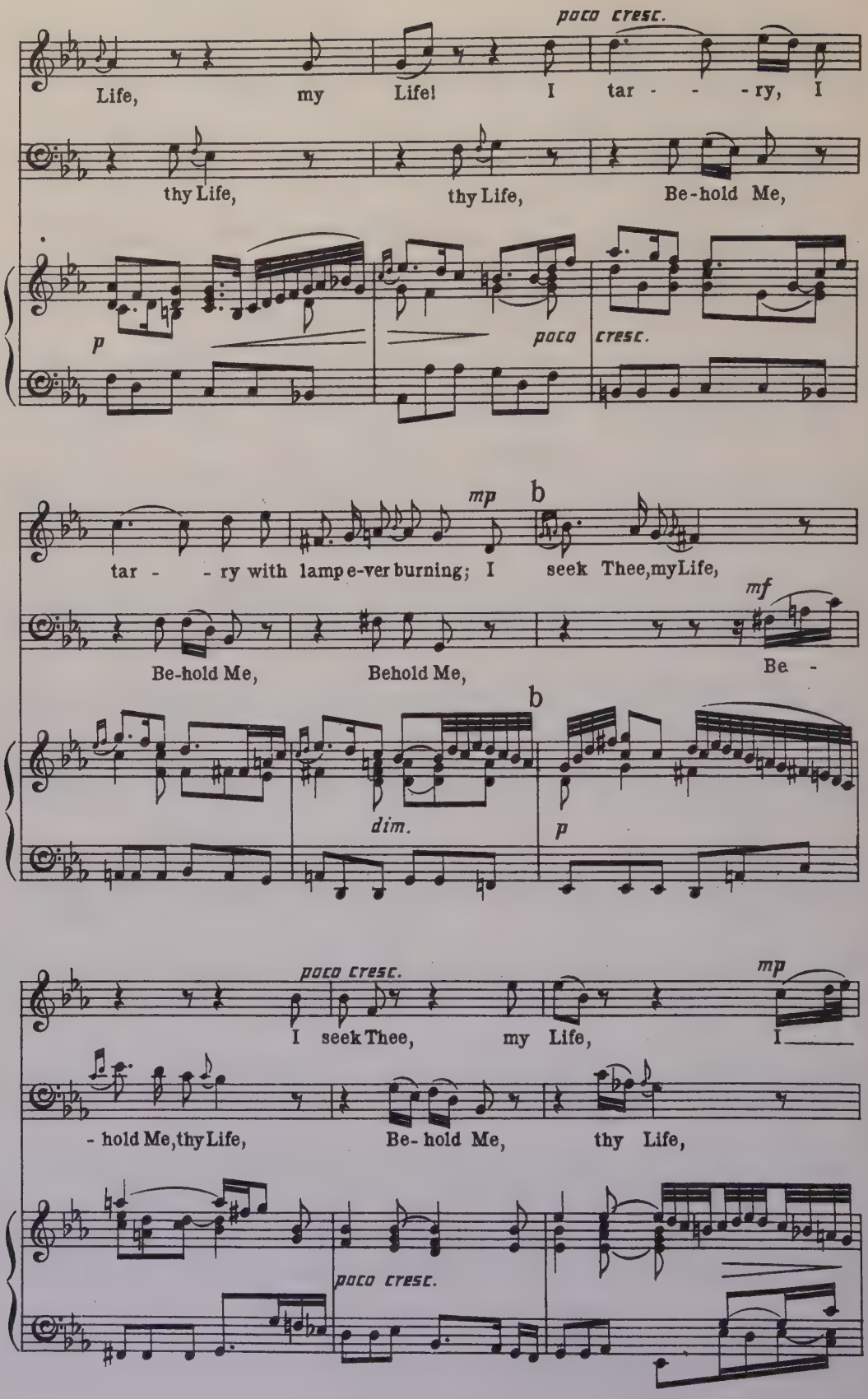

bids you to His mar - - - riage - feast.
to His mar-riage-feast, His mar - riage - feast.
you to His mar - - riage - feast.
f
cresc.
tr
ff

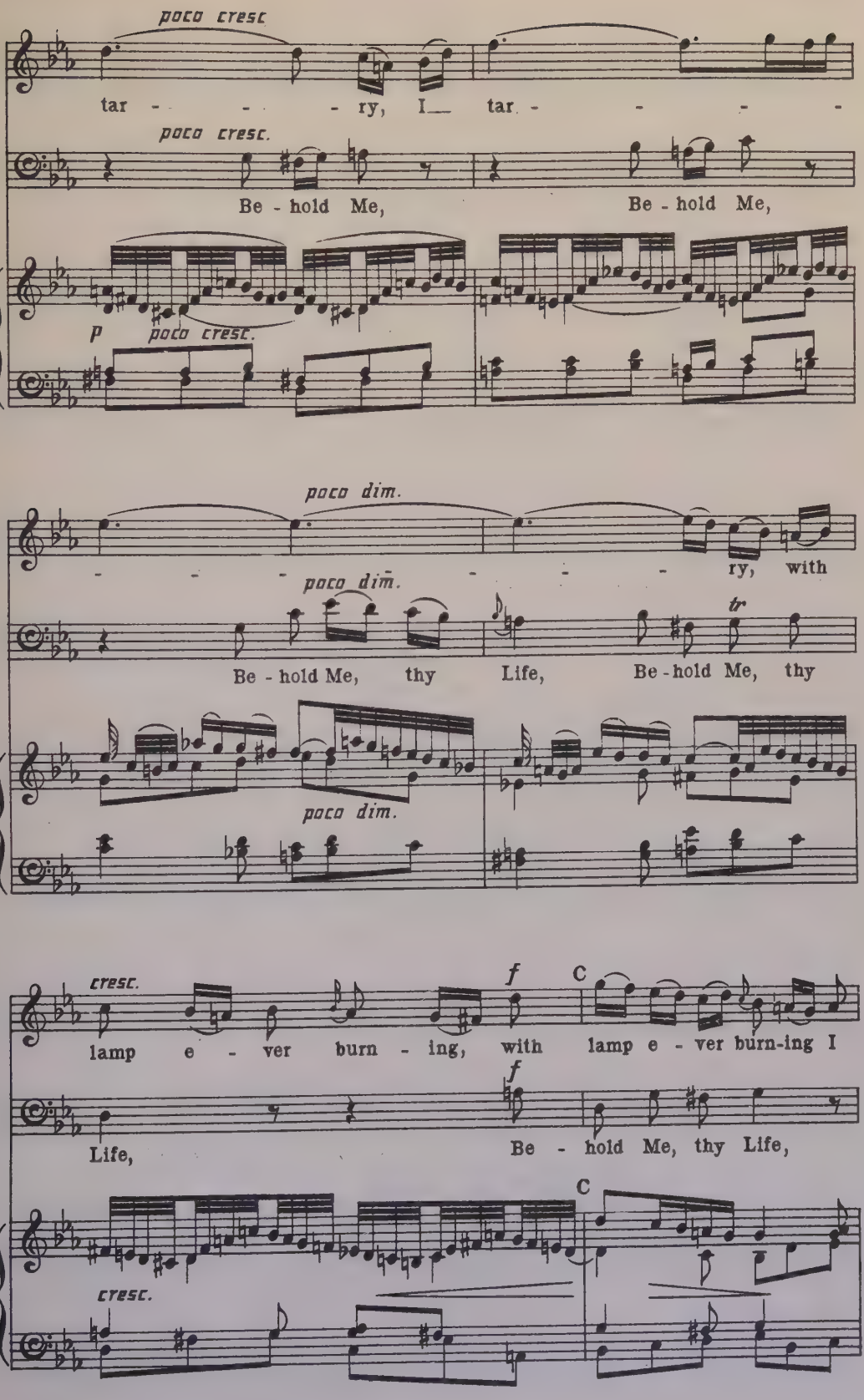
RECITATIVE.

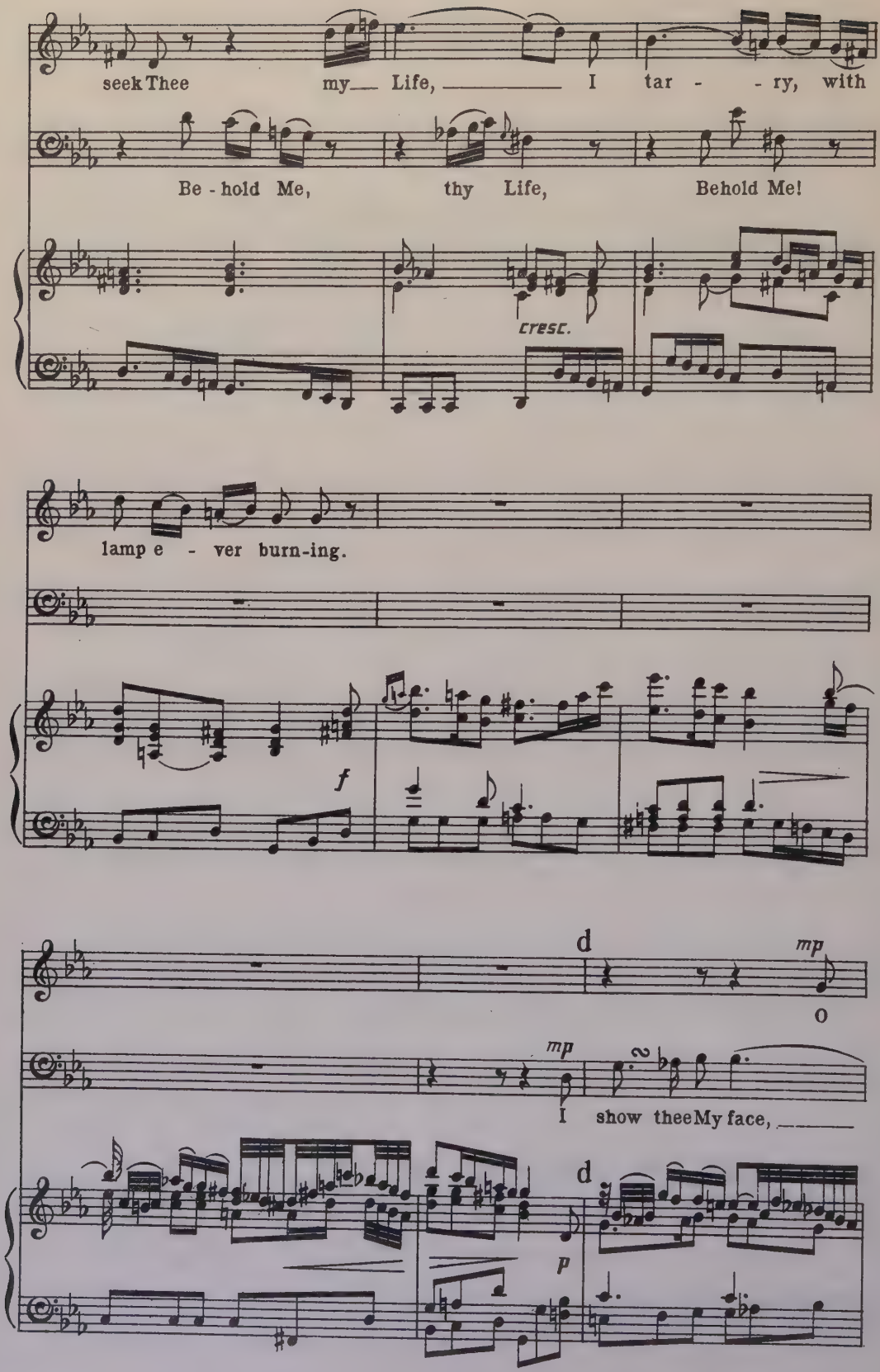

TENOR.
He comes, He comes, the Bride-groom comes! and Zi - on's
p
Org.
daughter shall rejoice, He hasteneth hi-ther from the mountains, our land shall hear His voice
The Bridegroom comes, and like a roe or a youth-ful hart up-on the lof-ty Hills He
treads, your soul with heav'n-ly food He feeds. A-rise, and lin-ger not! With
songs of glad-ness greet Him; lo! 'tis He! Come ye forth to meet Him.

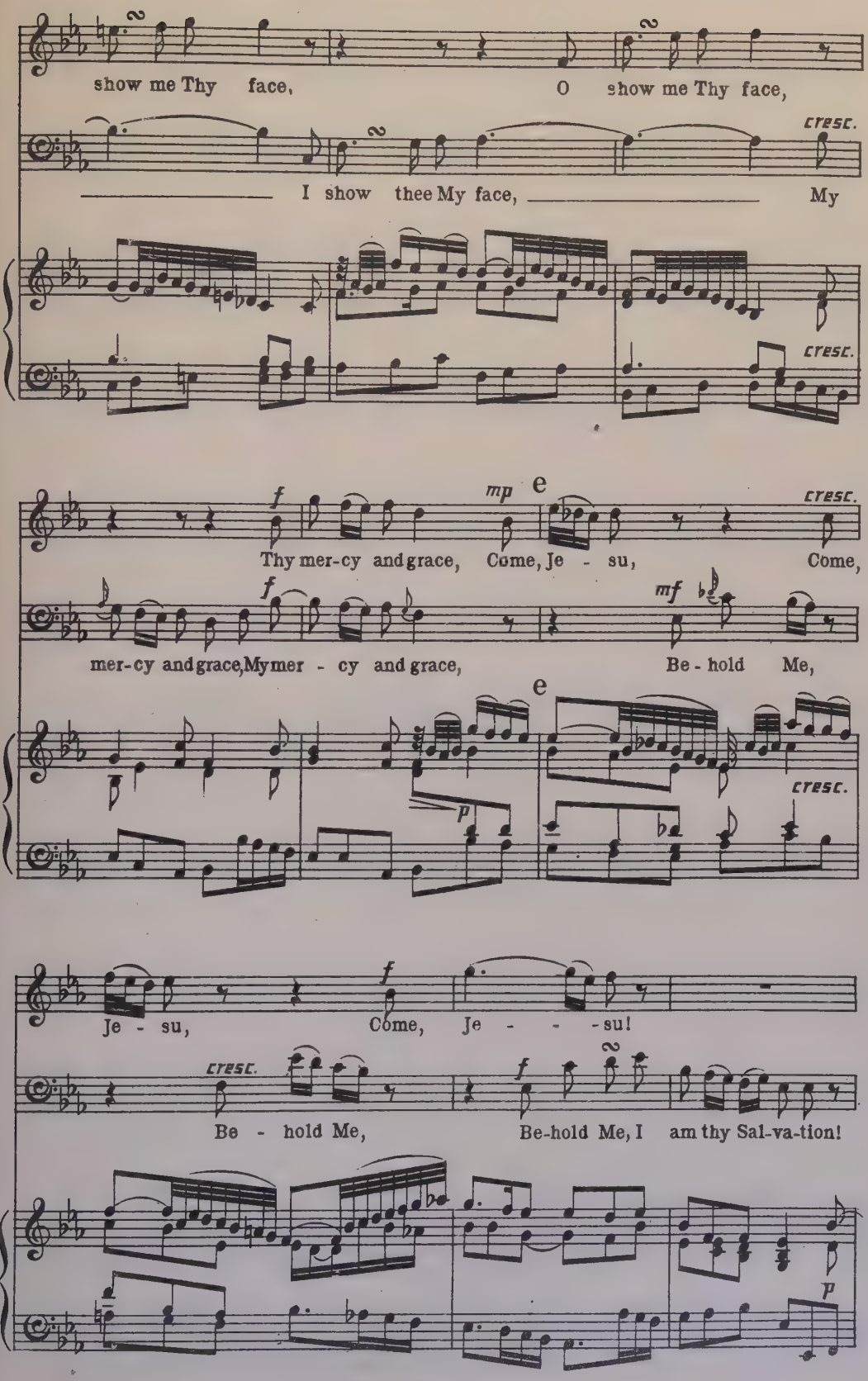
AIR. (DUET)

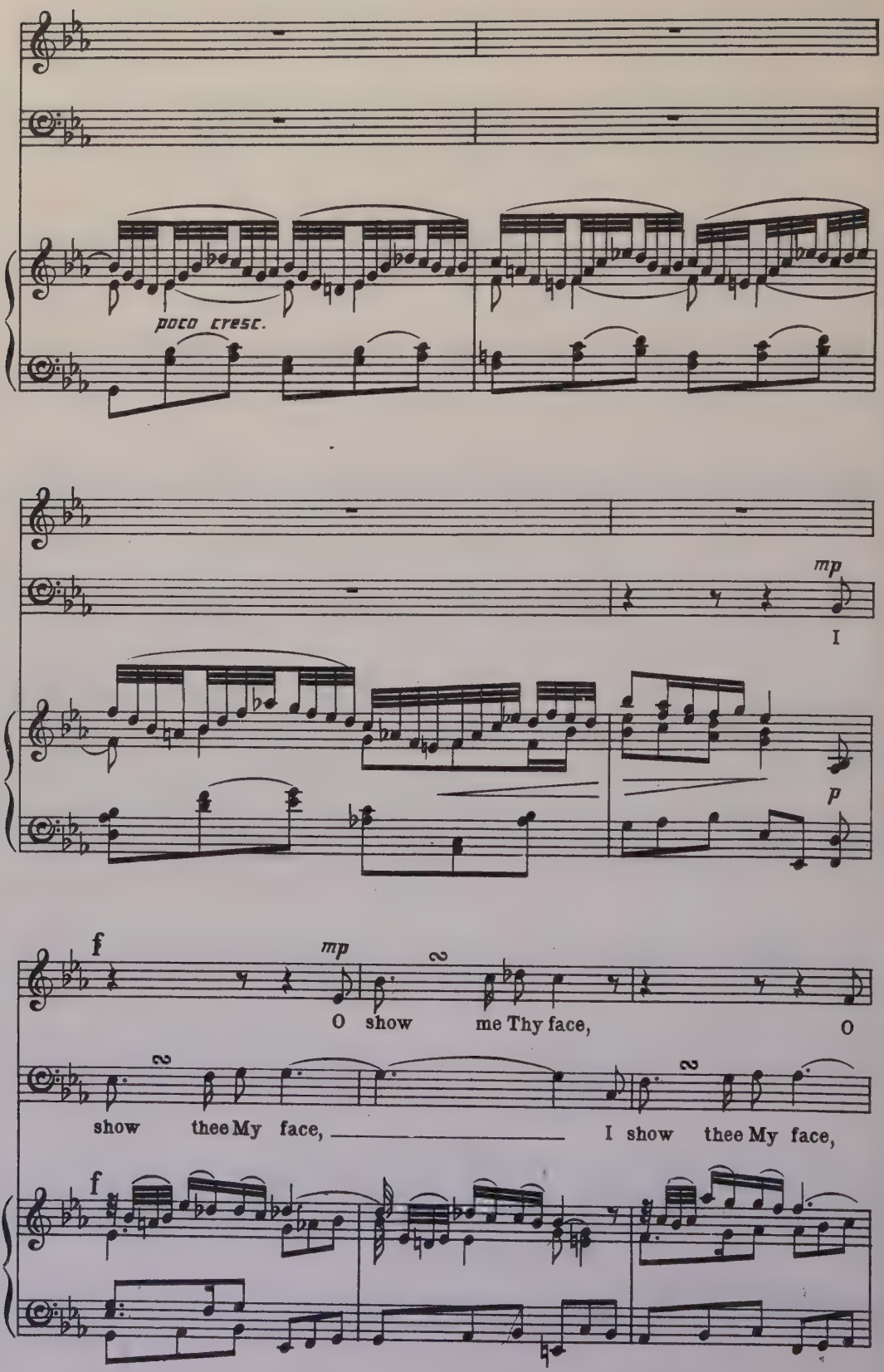

Adagio. ♪ = 72.
p
poco cresc.
mf
poco dim.
a
SOPRANO.
mp
I seek Thee, my Life,
I
BASS.
mf
Be - - hold Me, thy Life,
a
p
poco cresc.
seek Thee, my Life, I seek Thee, my.
mp
Be-hold Me, thy Life, Be - hold Me,
poco cresc.

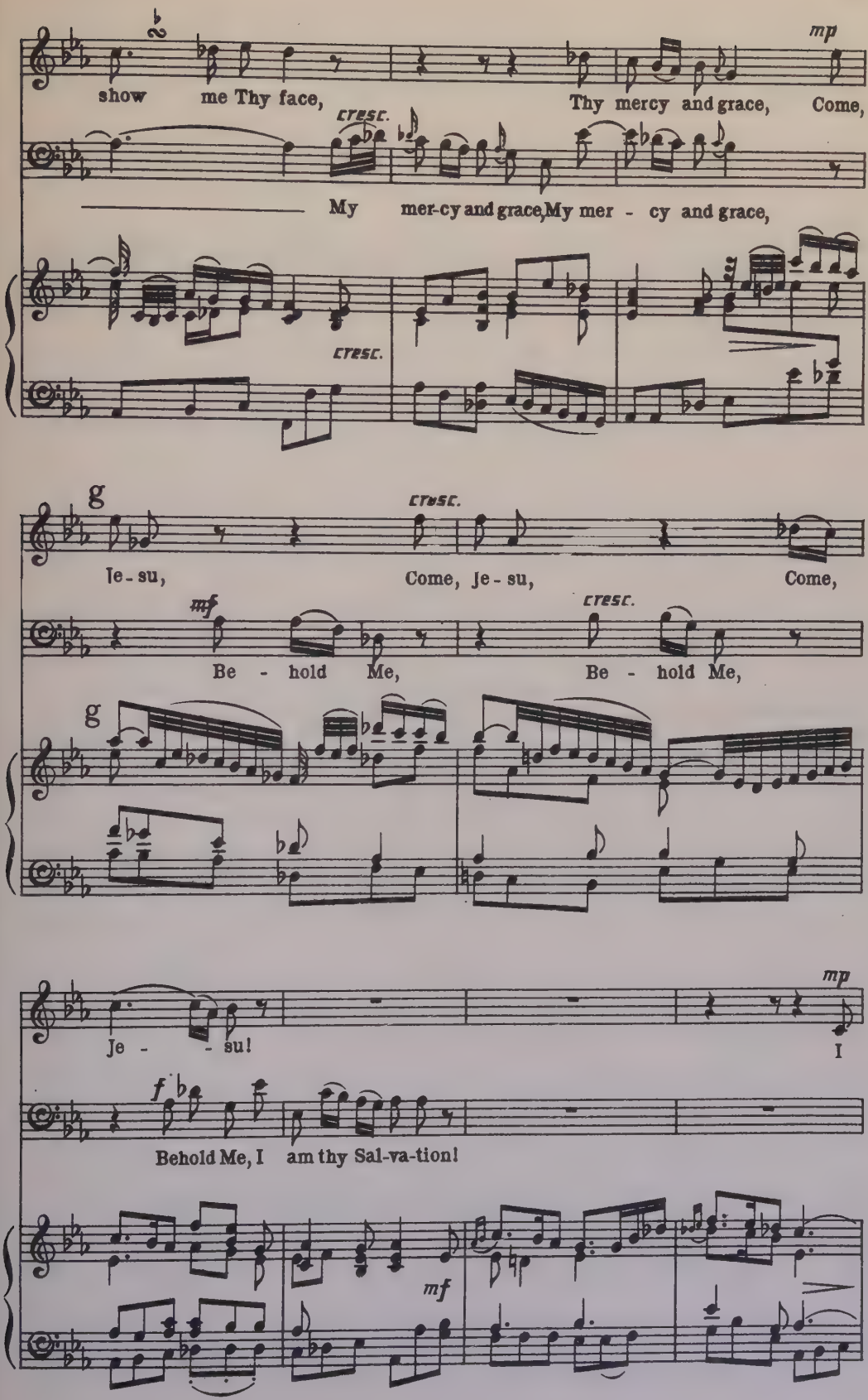

poco cresc.
Life, my Life! I tar - - - ry, I
thy Life, thy Life, Be-hold Me,
p
poco cresc.
mp
b
tar - - ry with lamp e-ver burning; I seek Thee, my Life,
mf
Be-hold Me, Behold Me, Be -
b
dim.
p
poco cresc.
mp
I seek Thee, my Life, I
- hold Me, thy Life, Be- hold Me, thy Life,
poco cresc.

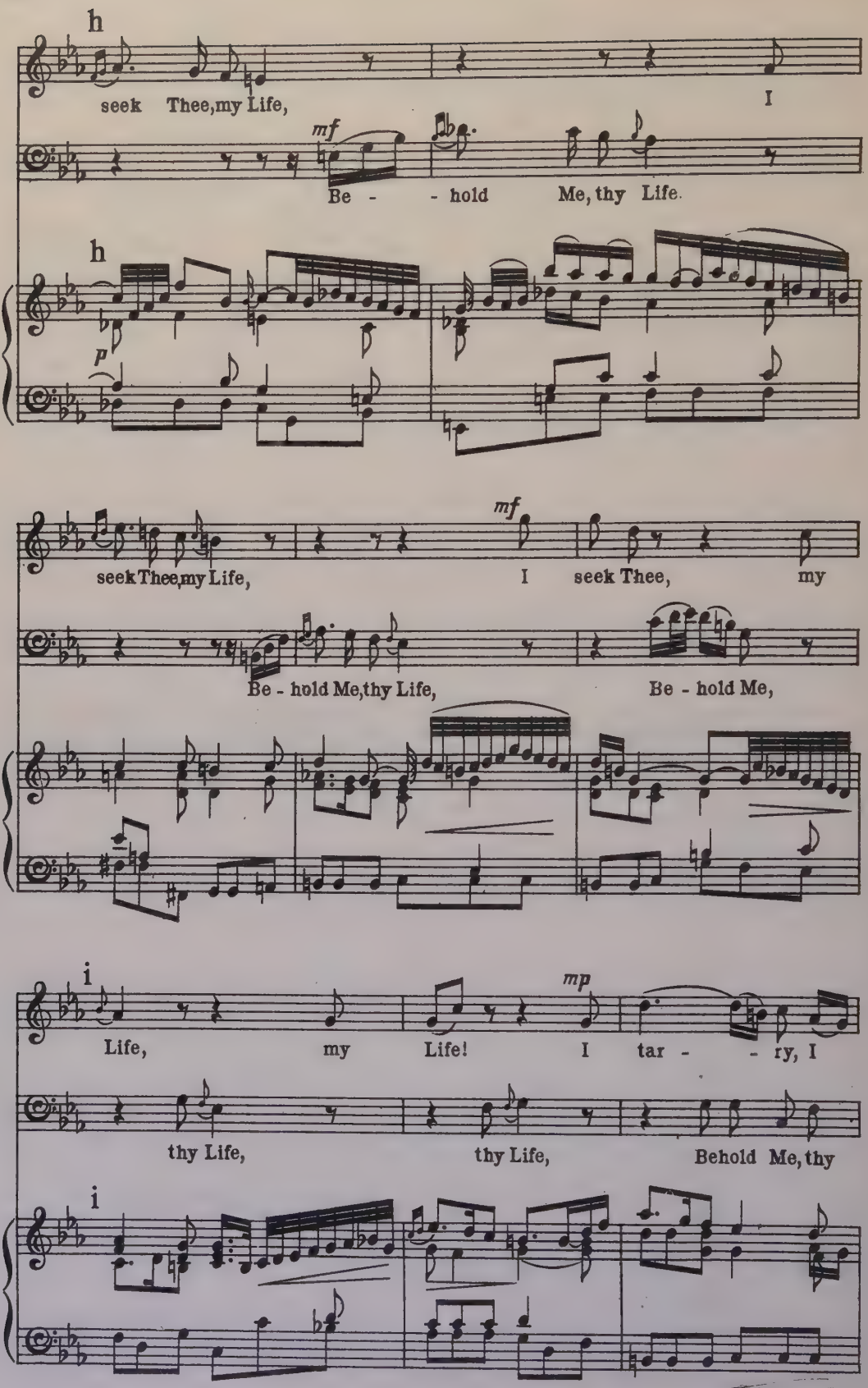

poco cresc
tar - - - - ry, I tar - - - -
poco cresc.
Be - hold Me, Be - hold Me,
p poco cresc.
poco dim.
- - - - - - ry, with
poco dim.
tr
Be - hold Me, thy Life, Be - hold Me, thy
poco dim.
cresc.
f
C
lamp e - ver burn - ing, with lamp e - ver burn-ing I
f
Life, Be - hold Me, thy Life,
C
cresc.

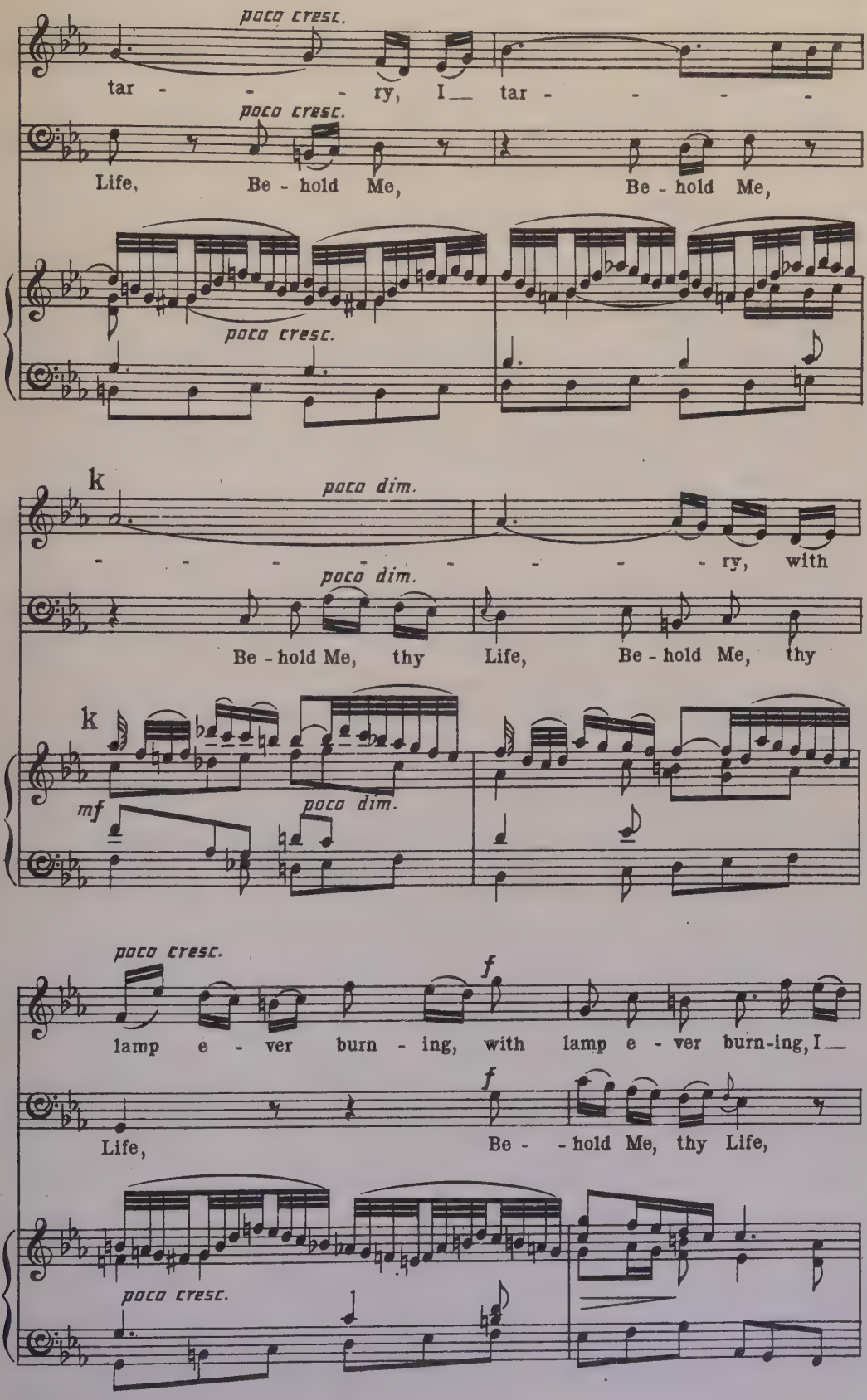

seek Thee my Life, I tar - - ry, with
Be - hold Me, thy Life, Behold Me!
cresc.
lamp e - ver burn-ing.
f
d
mp
O
mp
I show thee My face,
d
p

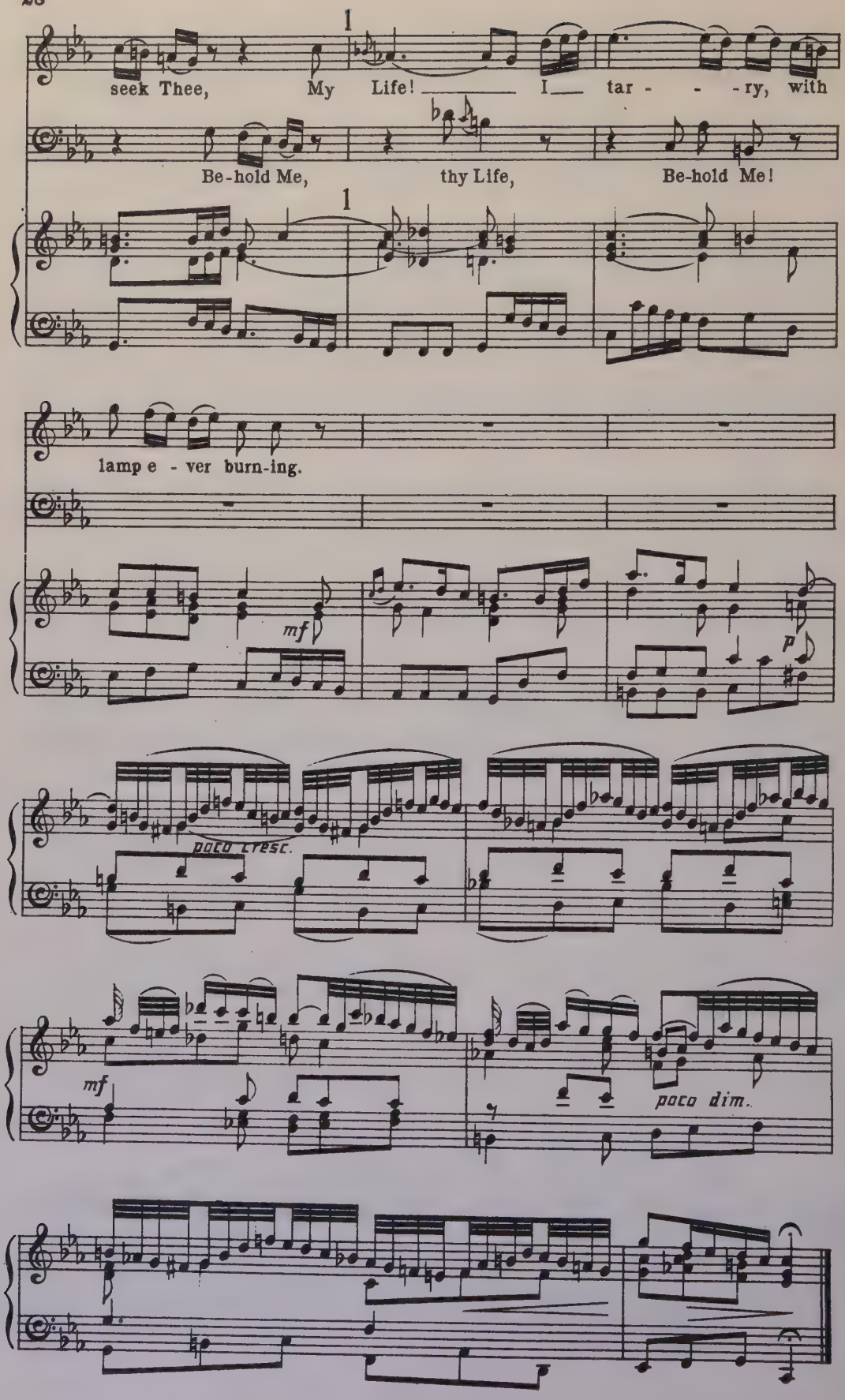

show me Thy face,
O show me Thy face,
I show thee My face,
My
cresc.
Thy mer-cy and grace,
Come, Je - su,
Come,
mer-cy and grace, My mer - cy and grace,
Be - hold Me,
Je - su,
Come, Je - - - su!
Be - hold Me,
Be-hold Me, I am thy Sal-va-tion!

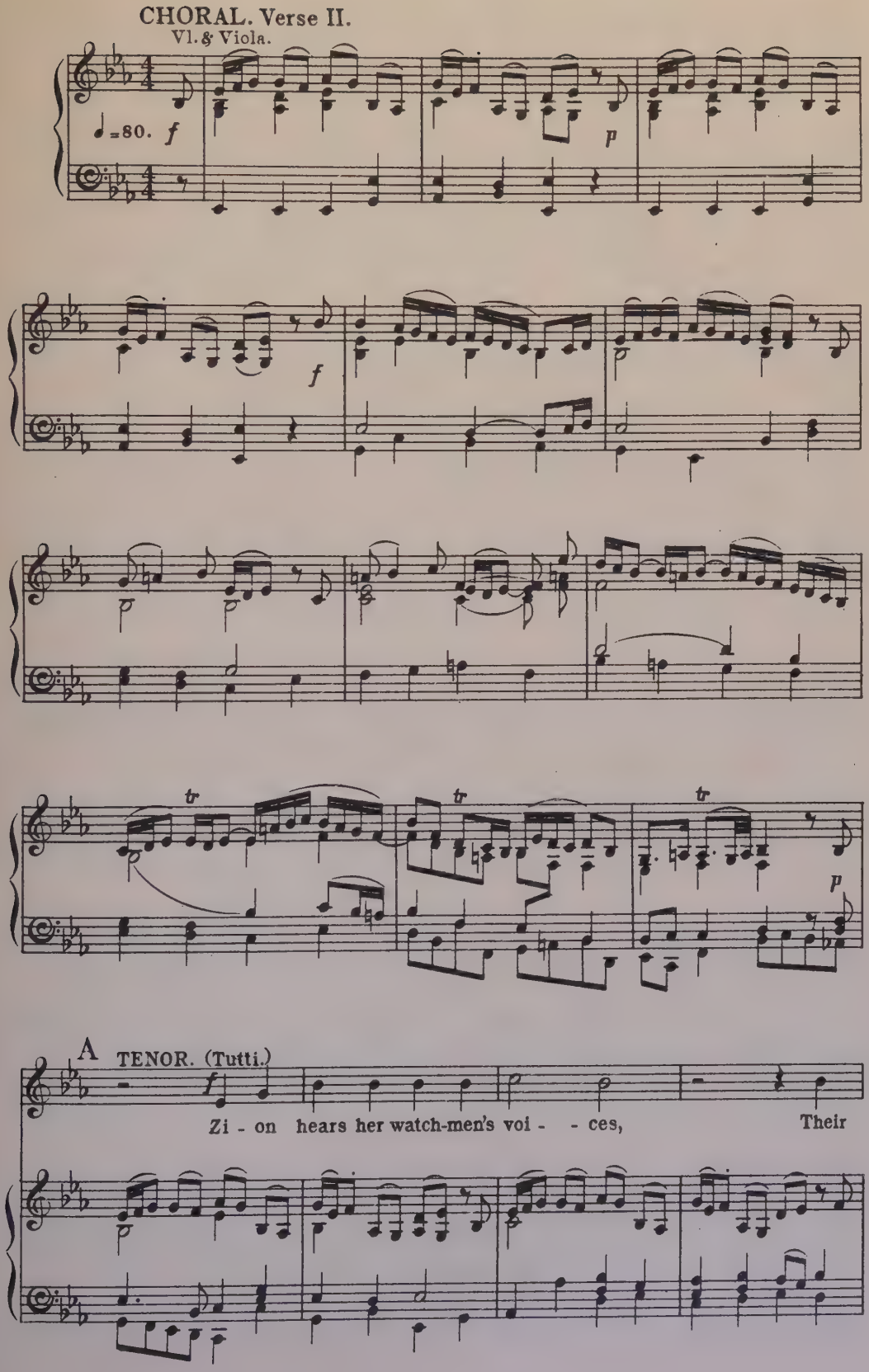

poco cresc.
mp
I
p
f
mp
O show me Thy face, O
show thee My face, I show thee My face,
f

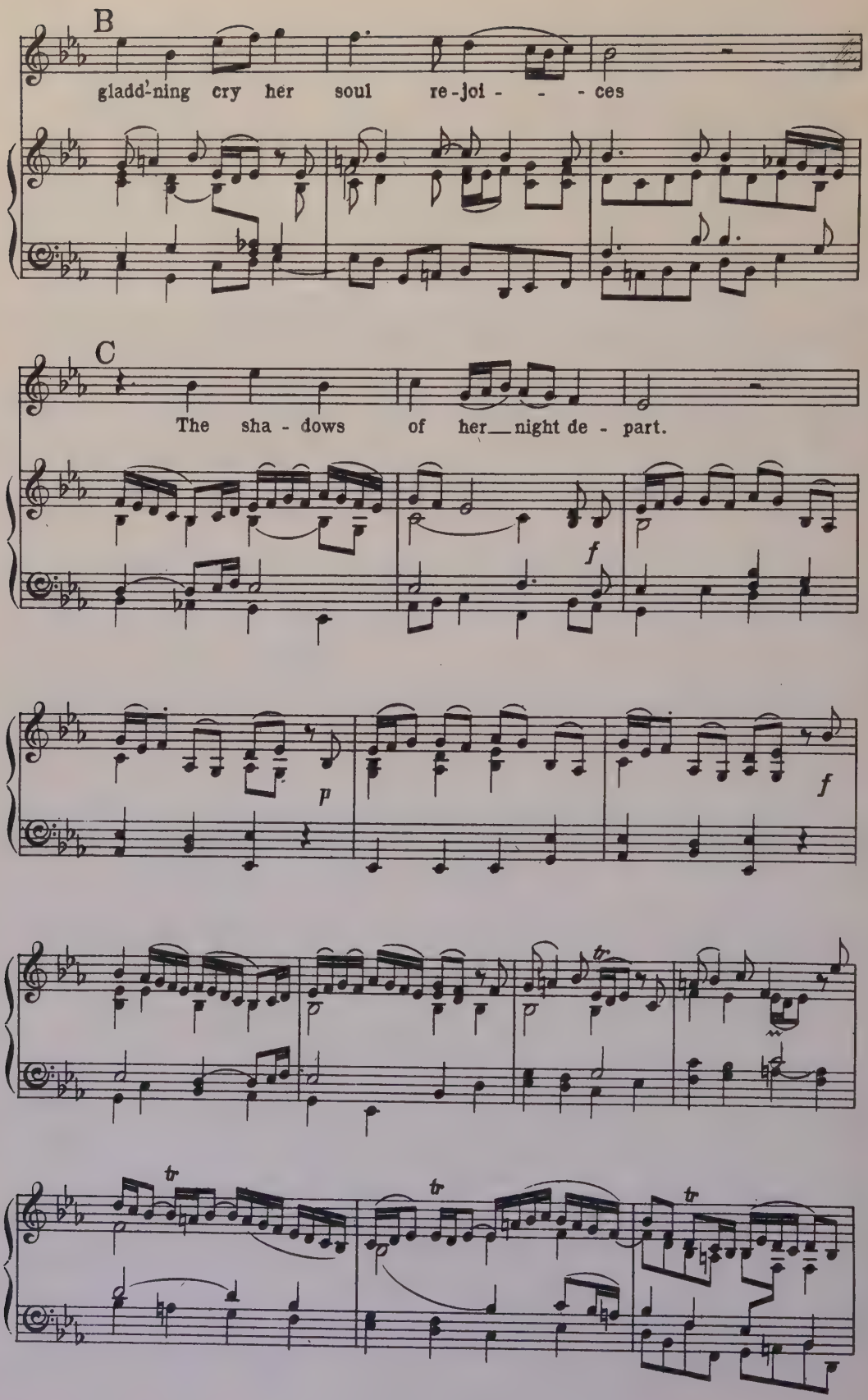

mp
show me Thy face, Thy mercy and grace, Come,
cresc.
My mer-cy and grace, My mer - cy and grace,
cresc.
g
cresc.
Je - su, Come, Je - su, Come,
mf
cresc.
Be - hold Me, Be - hold Me,
g
mp
Je - - su!
I
f
Behold Me, I am thy Sal-va-tion!
mf

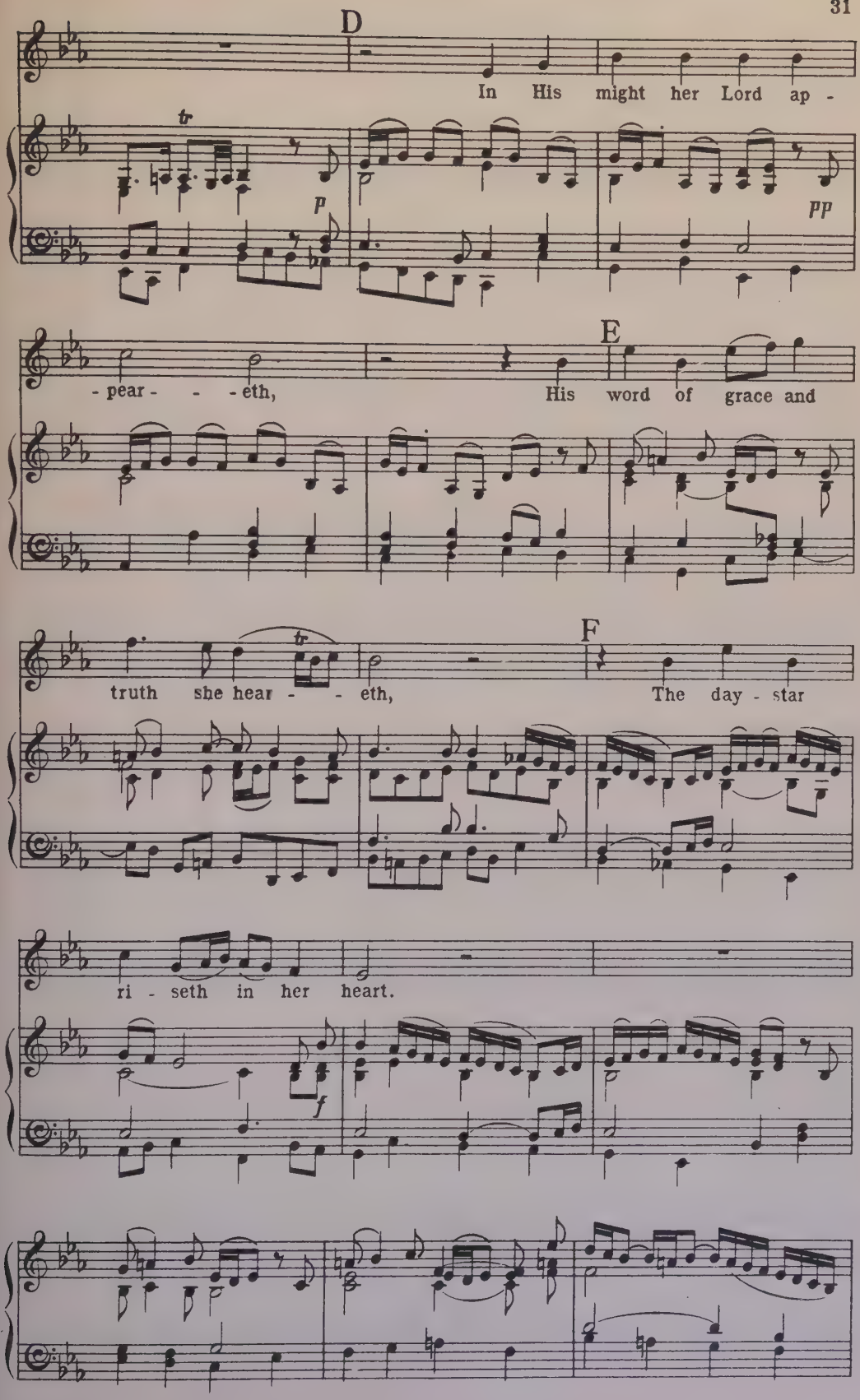

h
seek Thee, my Life,
I
mf
Be - - hold Me, thy Life.
h
p
mf
seek Thee, my Life,
I seek Thee, my
Be - hold Me, thy Life,
Be - hold Me,
i
mp
Life, my Life! I tar - - ry, I
thy Life,
thy Life,
Behold Me, thy
i

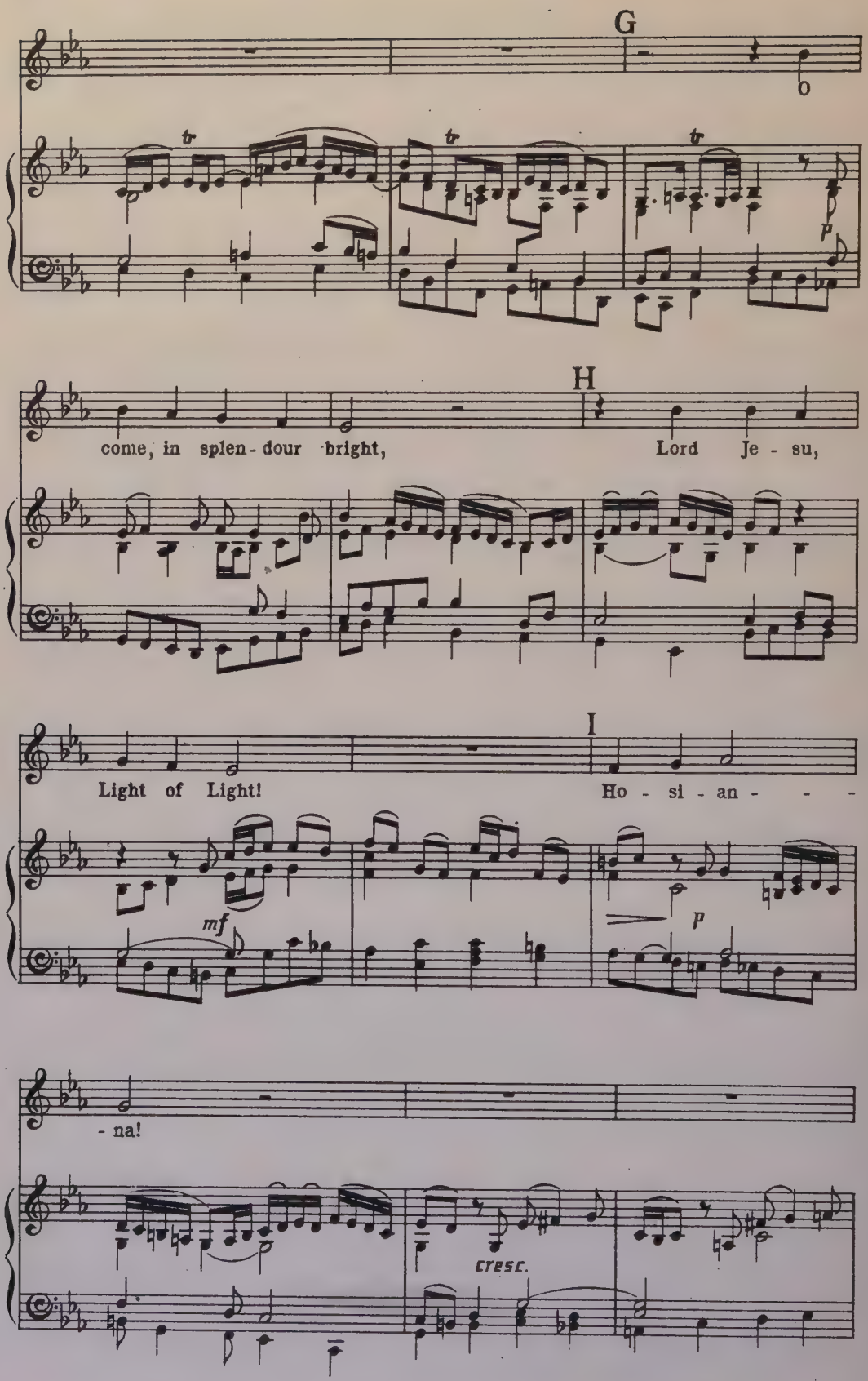

poco cresc.
tar - - - - ry, I tar - - - -
poco cresc.
Life, Be - hold Me, Be - hold Me,
poco cresc.
k
poco dim.
- - - - - - - - - ry, with
poco dim.
Be - hold Me, thy Life, Be - hold Me, thy
k
mf
poco dim.
poco cresc.
f
lamp e - ver burn - ing, with lamp e - ver burn-ing, I
f
Life, Be - - hold Me, thy Life,
poco cresc.

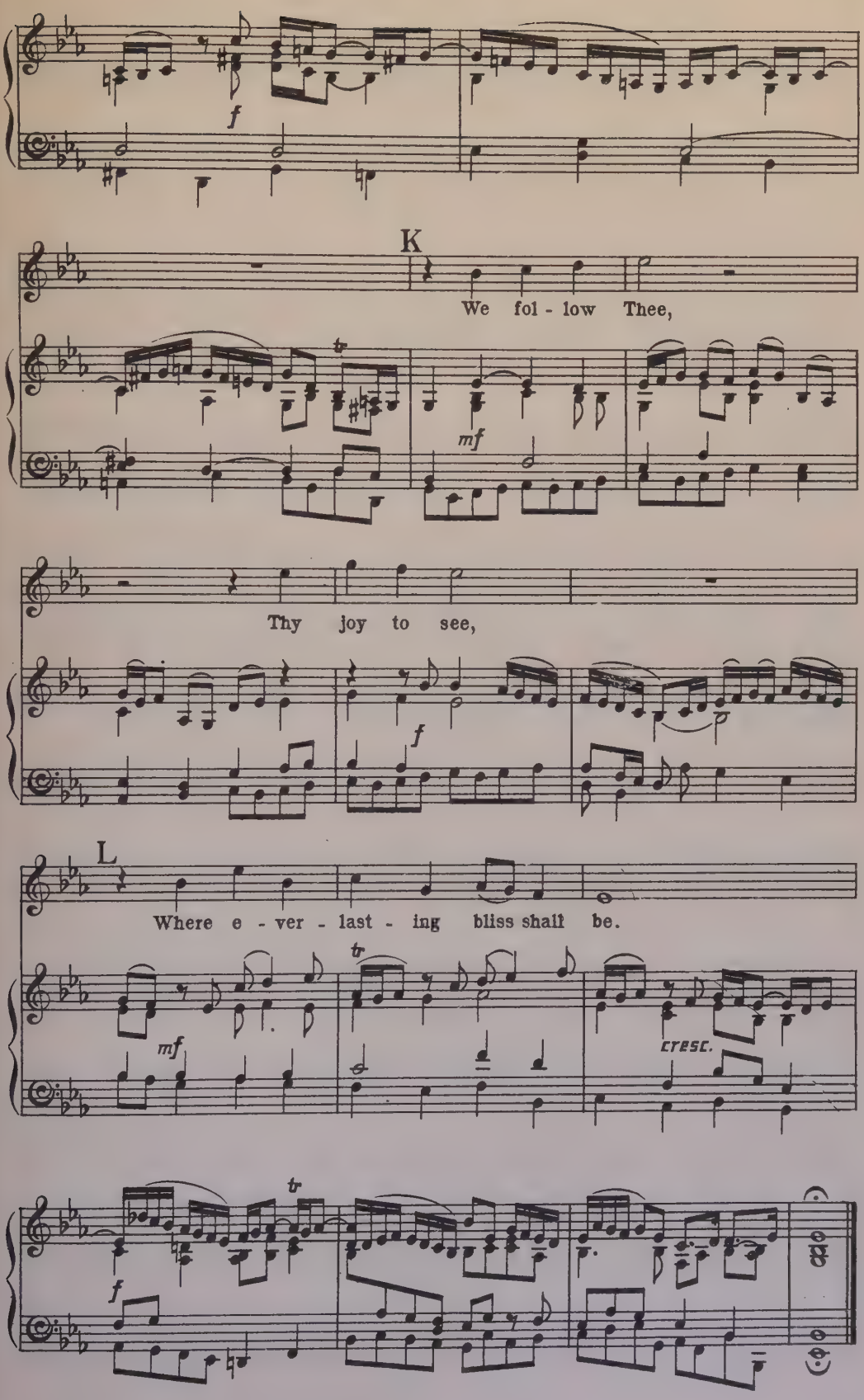

1
seek Thee, My Life! I tar - - - ry, with
Be-hold Me, thy Life, Be-hold Me!
1
lamp e - ver burn-ing.
mf
p
poco cresc.
mf
poco dim.

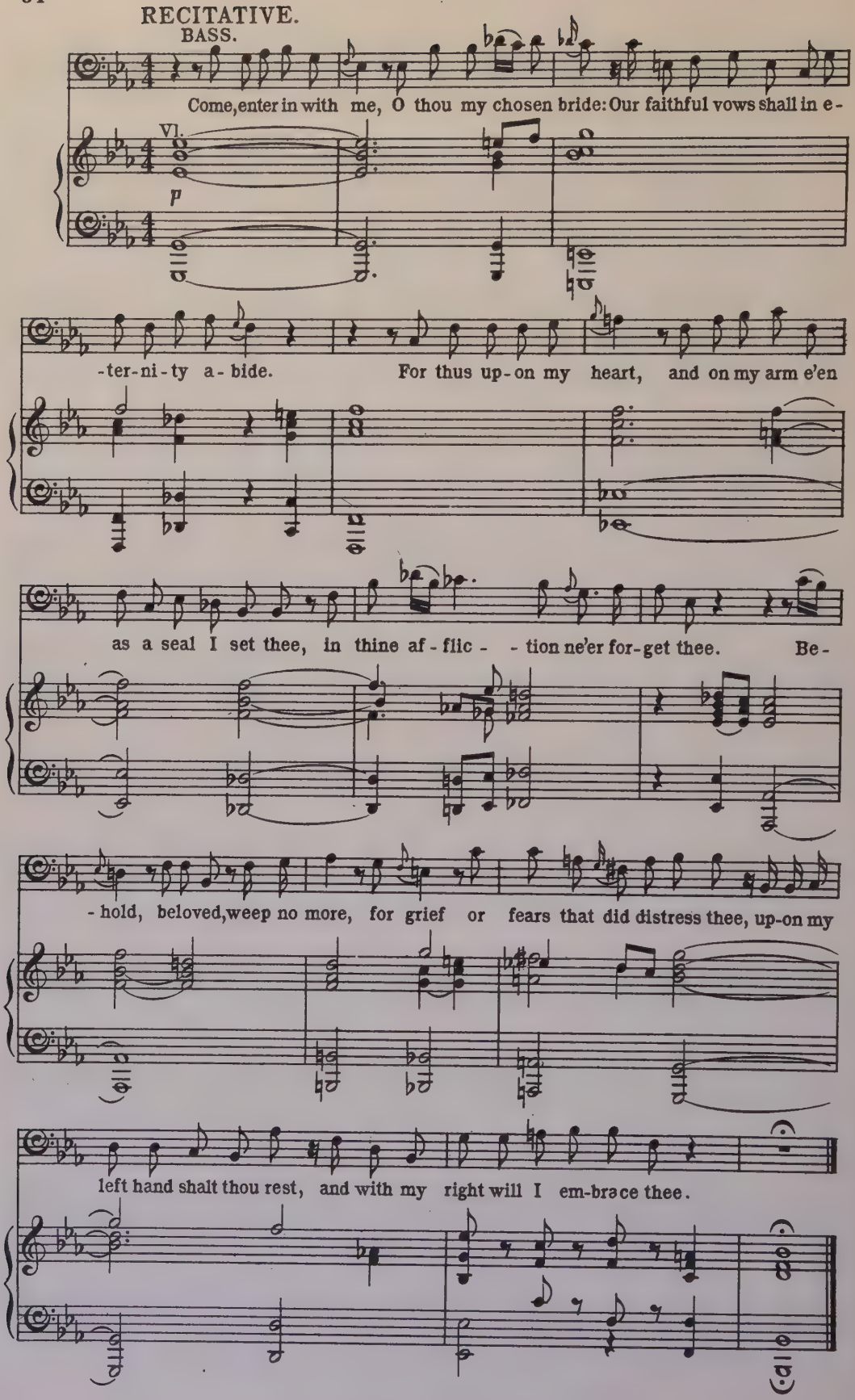

CHORAL. Verse II.
Vl. & Viola.
♩=80. f
p
f
tr
tr
tr
p
A
TENOR. (Tutti.)
f
Zi - on hears her watch-men's voi - - ces,
Their

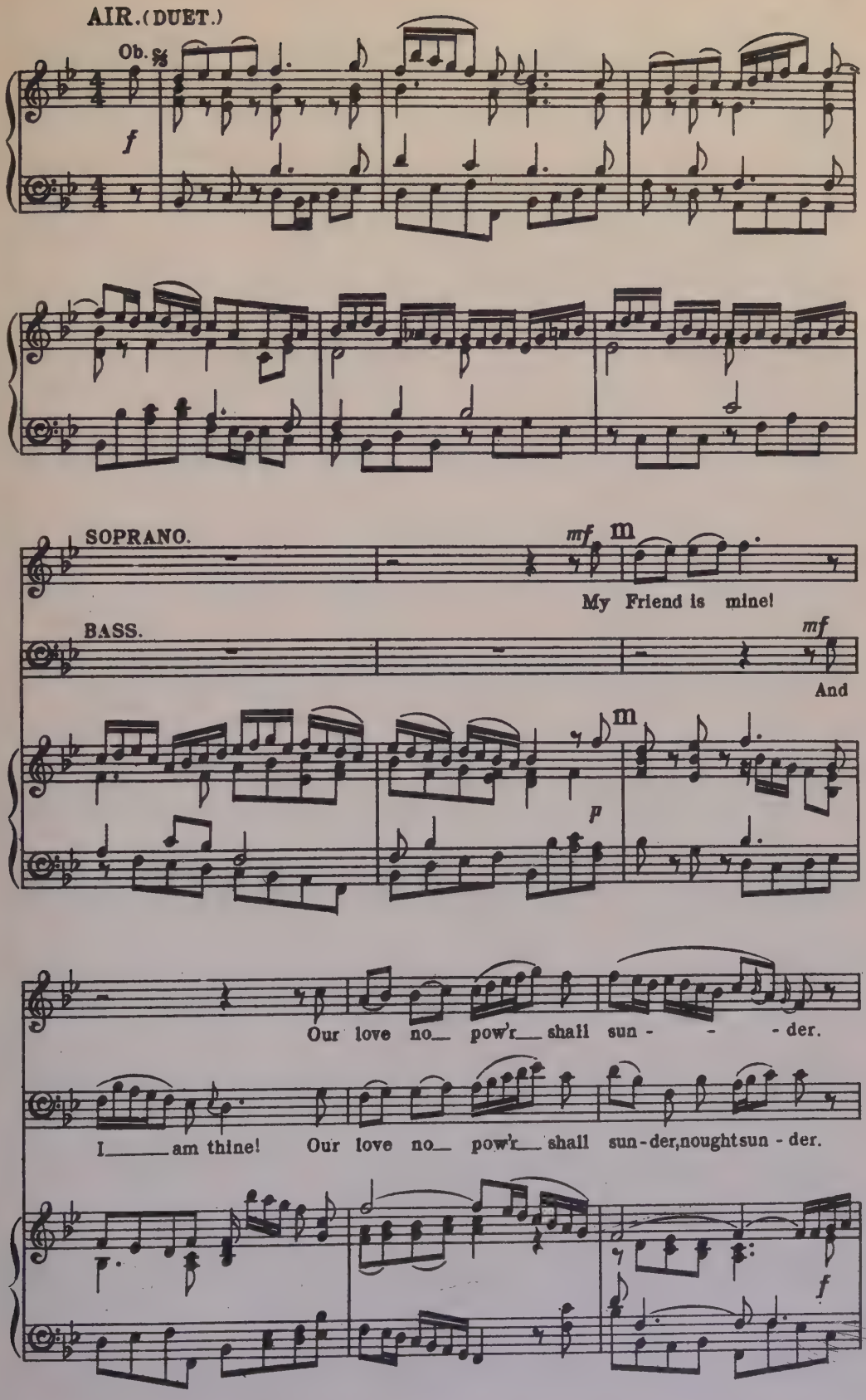

B
gladd'-ning cry her soul re-joi - - - ces
C
The sha - dows of her night de - part.
f
p
f
tr
tr
tr
tr

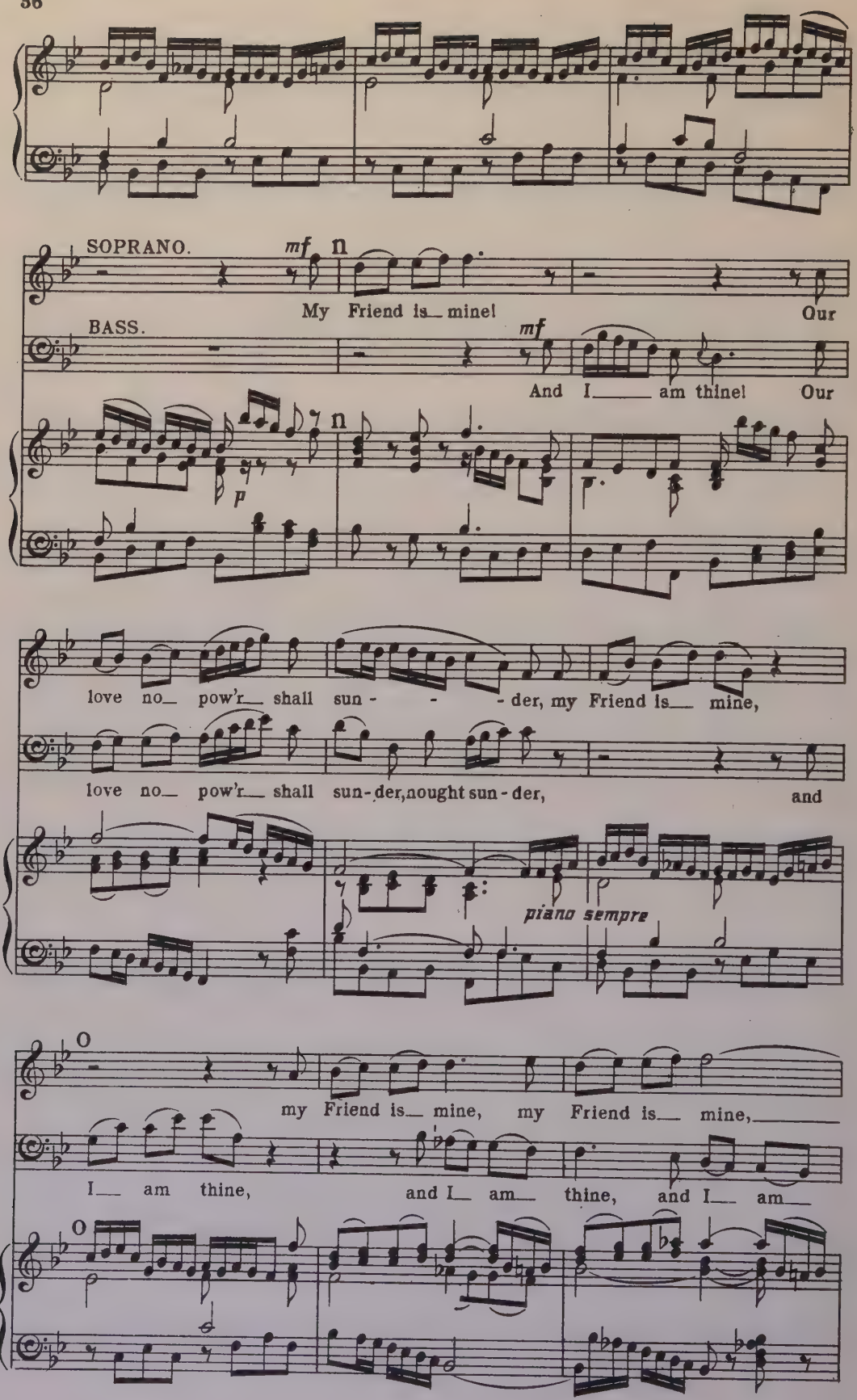

D
In His might her Lord ap -
p
pp
E
- pear - - - eth,
His word of grace and
F
truth she hear - - eth,
The day - star
ri - seth in her heart.
f

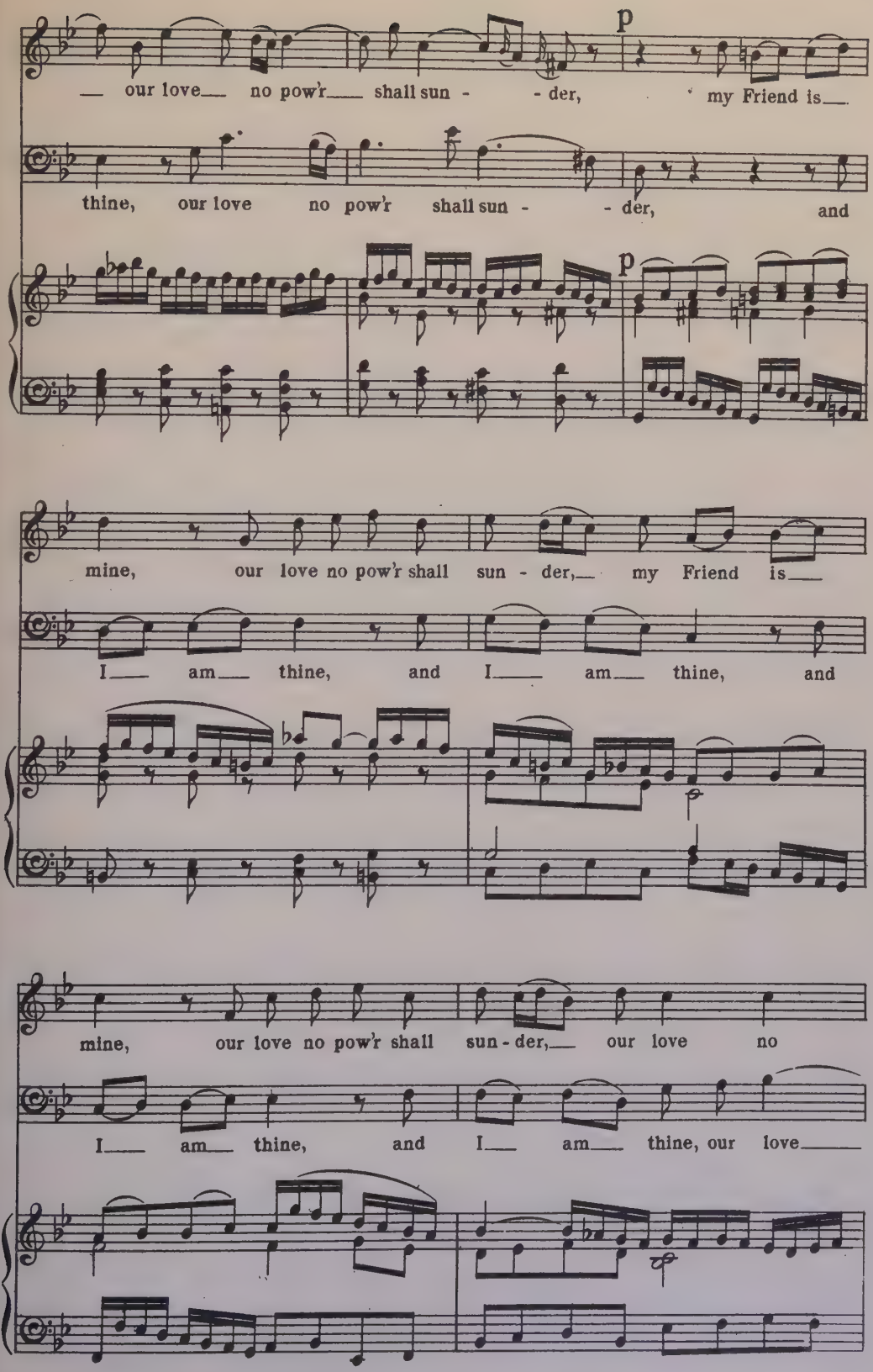

G
H
come, in splen - dour bright,
Lord Je - su,
I
Light of Light!
Ho - si - an - - -
mf
p
- na!
cresc.

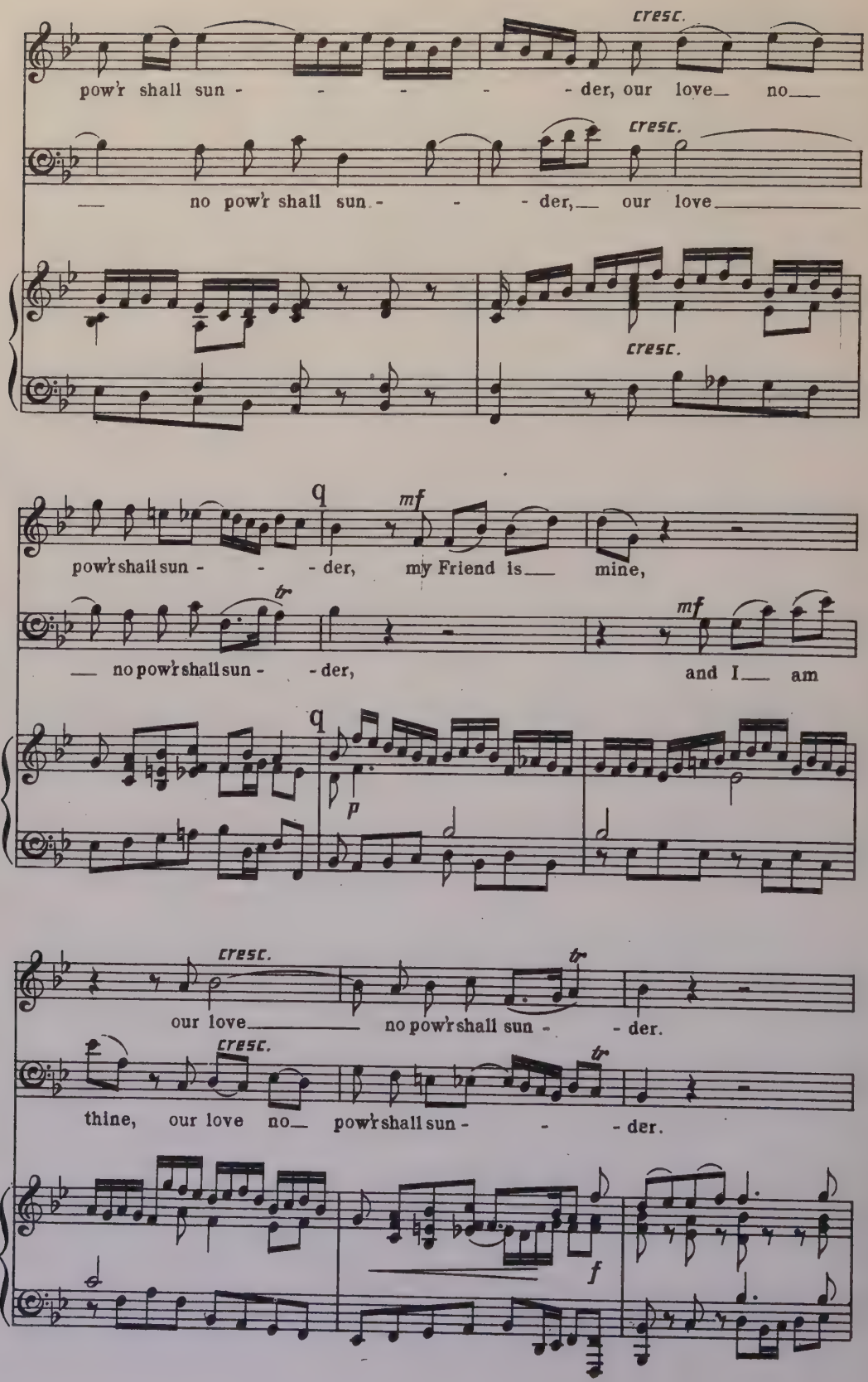

f
K
We fol - low Thee,
tr
mf
Thy joy to see,
f
L
Where e - ver - last - ing bliss shall be.
tr
mf
cresc.
tr
f

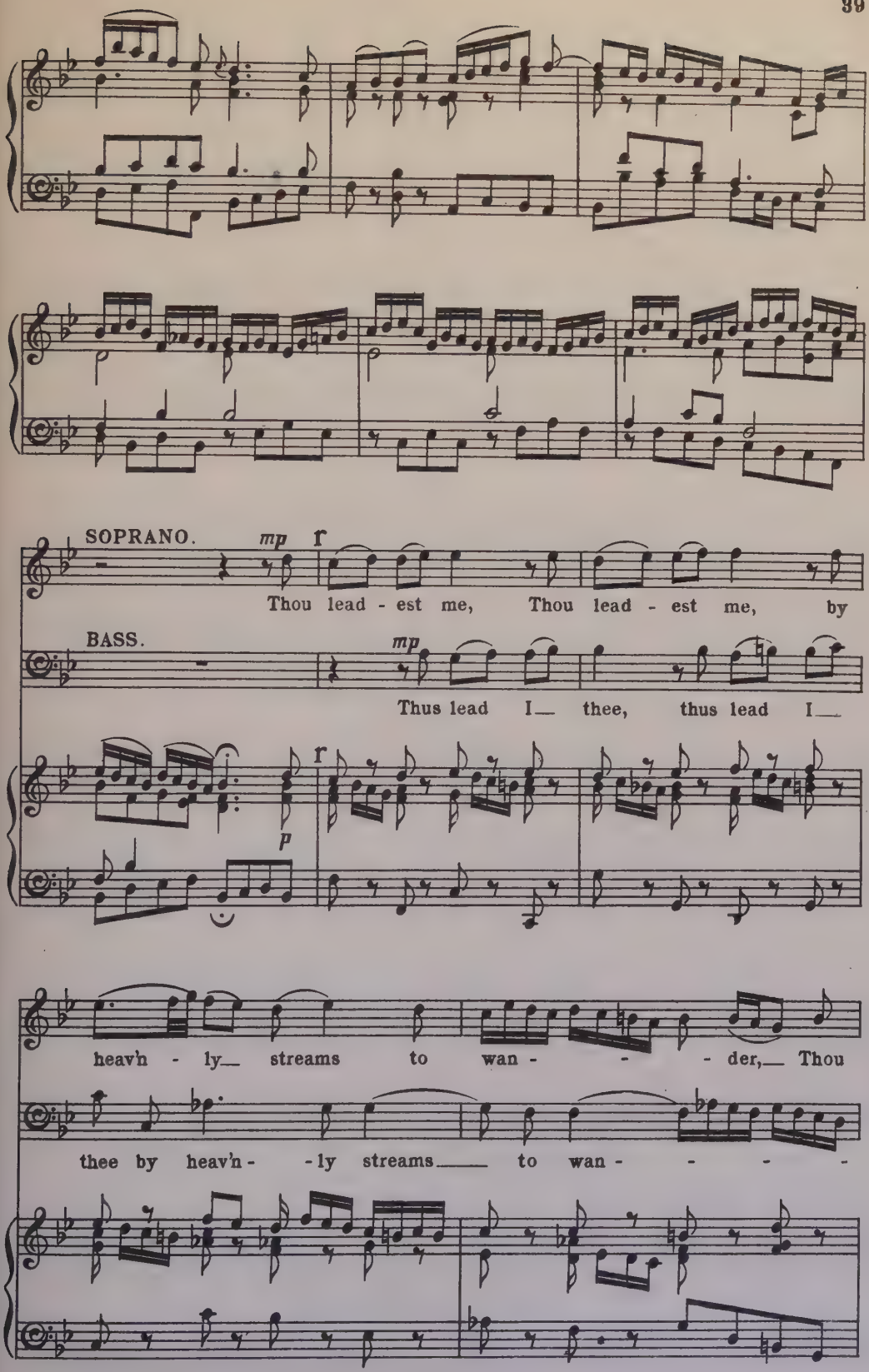

RECITATIVE.
BASS.
Come, enter in with me, O thou my chosen bride: Our faithful vows shall in e-
Vl.
p
-ter-ni-ty a-bide. For thus up-on my heart, and on my arm e'en
as a seal I set thee, in thine af-flic- -tion ne'er for-get thee. Be-
-hold, beloved, weep no more, for grief or fears that did distress thee, up-on my
left hand shalt thou rest, and with my right will I em-brace thee.

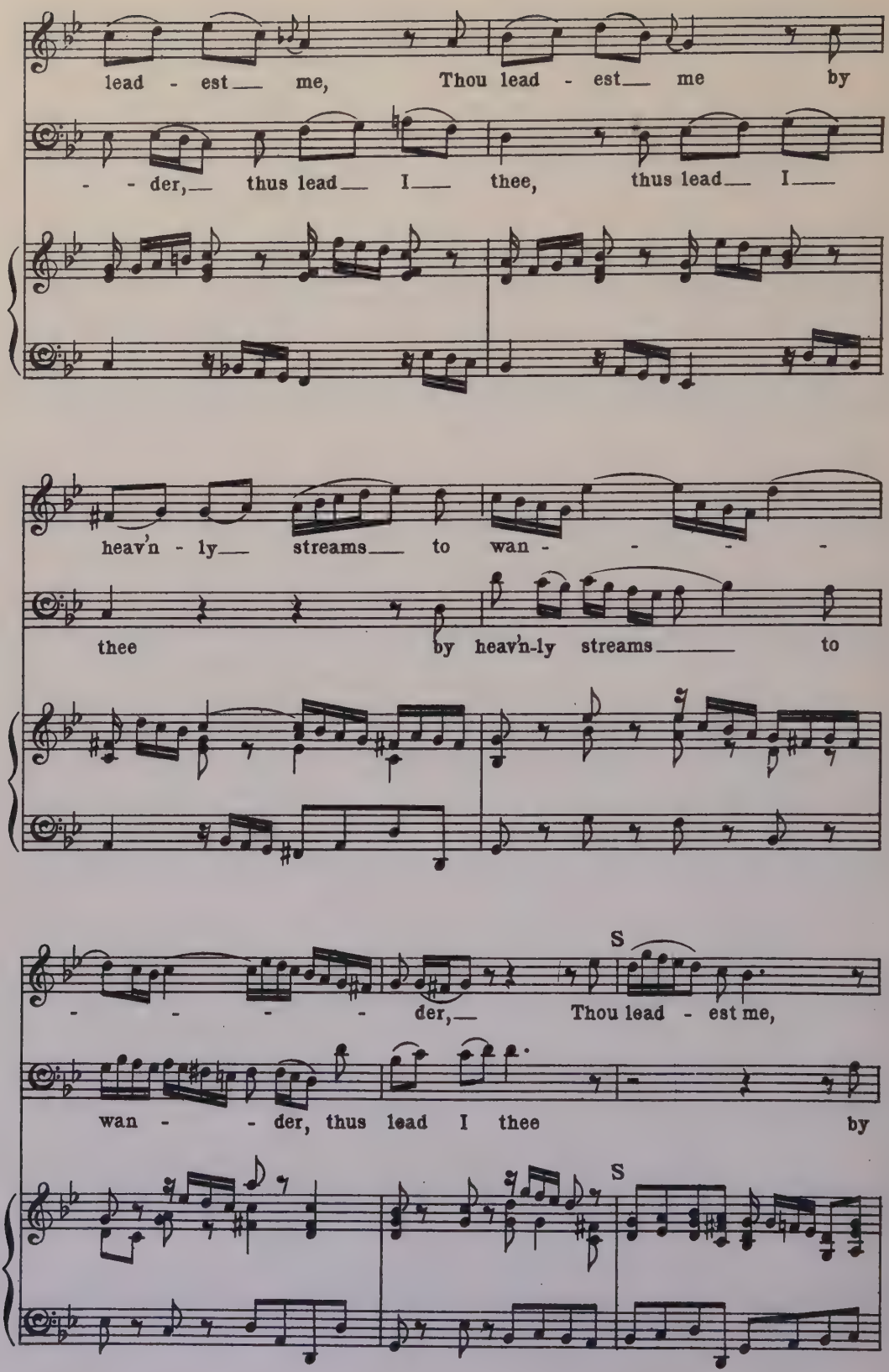

AIR. (DUET.)
Ob.
f
SOPRANO.
mf
m
My Friend is mine!
BASS.
mf
And
m
p
Our love no pow'r shall sun - - - der.
I am thine! Our love no pow'r shall sun-der, nought sun - der.
f

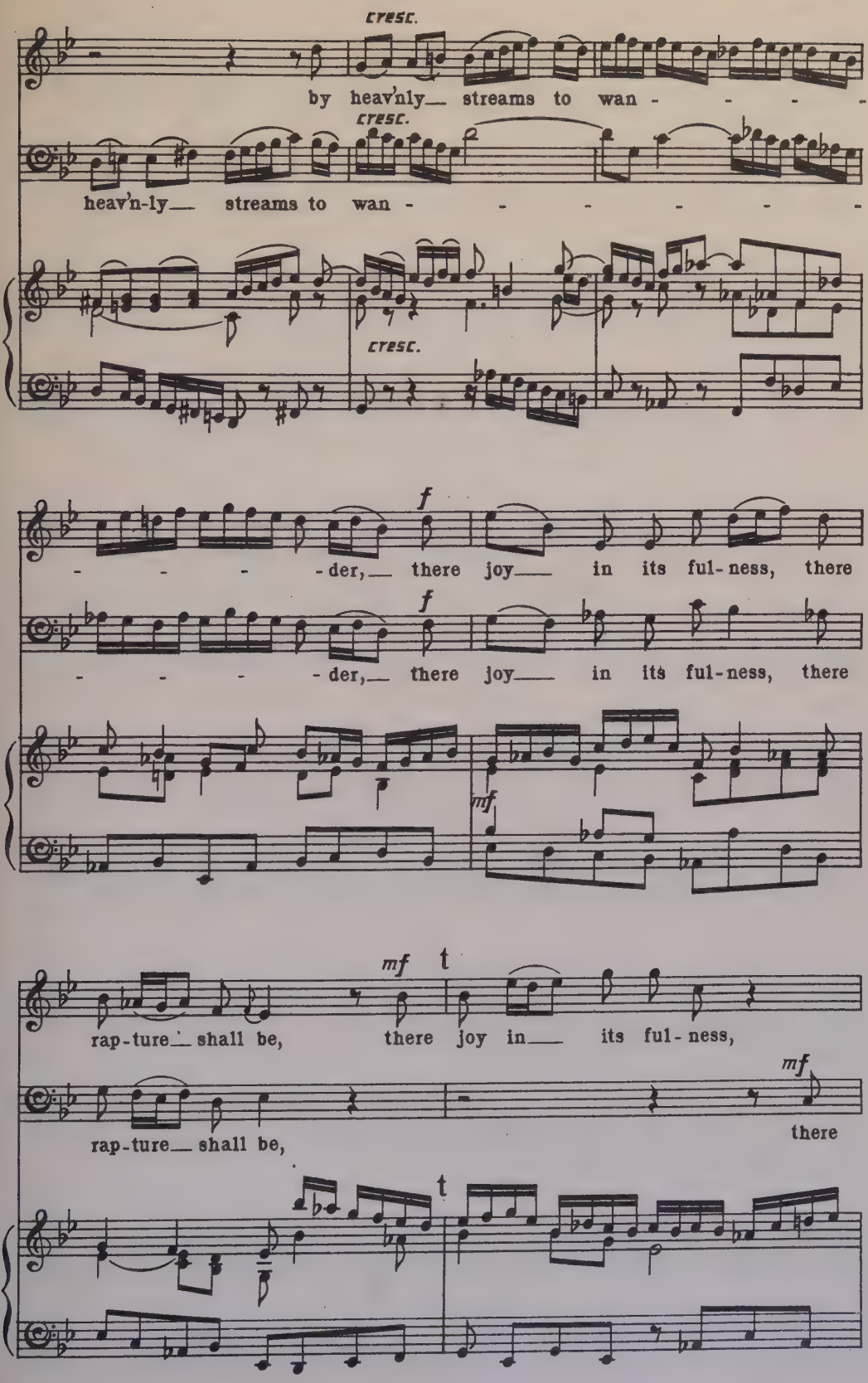

SOPRANO.
mf
My Friend is mine!
Our
BASS.
mf
And I am thine!
Our
p
love no pow'r shall sun - - - der, my Friend is mine,
love no pow'r shall sun-der, nought sun-der,
and
piano sempre
my Friend is mine, my Friend is mine,
I am thine,
and I am thine, and I am

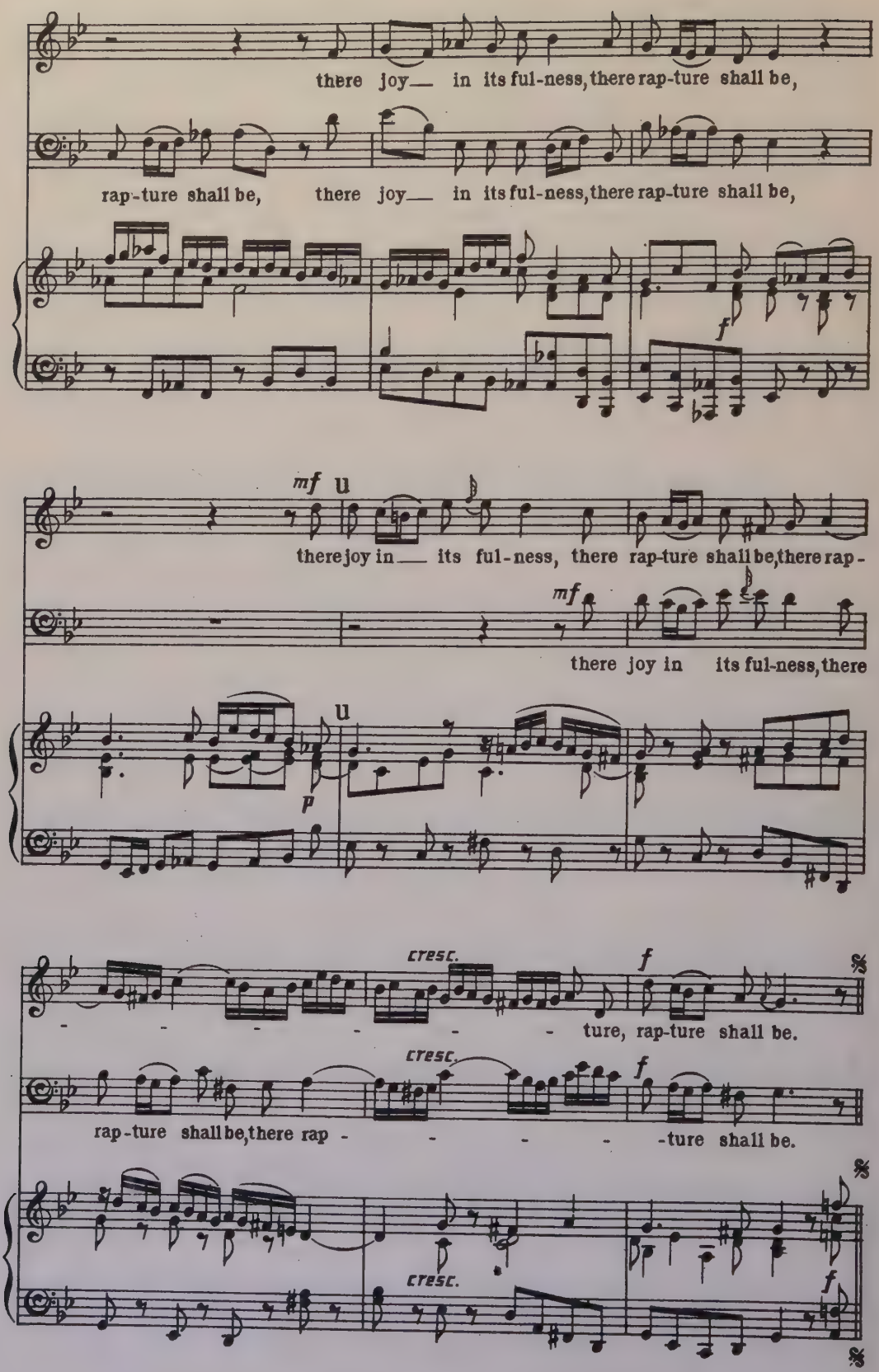

p
— our love— no pow'r— shall sun - - der, my Friend is—
thine, our love no pow'r shall sun - - der, and
p
mine, our love no pow'r shall sun - der,— my Friend is—
I— am— thine, and I— am— thine, and
mine, our love no pow'r shall sun - der,— our love no
I— am— thine, and I— am— thine, our love—

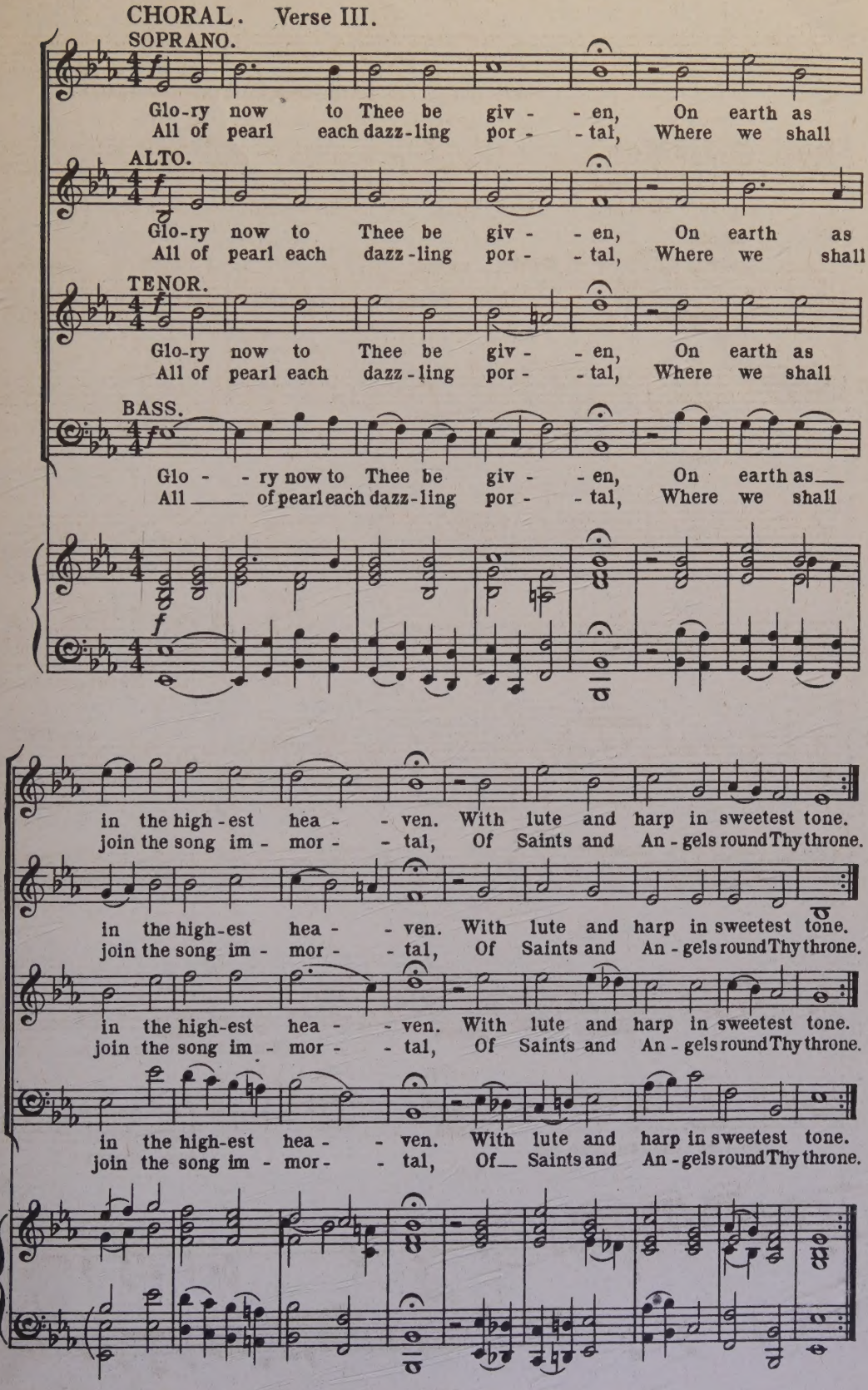

cresc.
pow'r shall sun - - - - - der, our love no
cresc.
no pow'r shall sun - - - der, our love
cresc.
q
mf
pow'r shall sun - - - der, my Friend is mine,
tr
mf
no pow'r shall sun - - der, and I am
q
p
cresc.
tr
our love no pow'r shall sun - - der.
cresc.
tr
thine, our love no pow'r shall sun - - der.
f

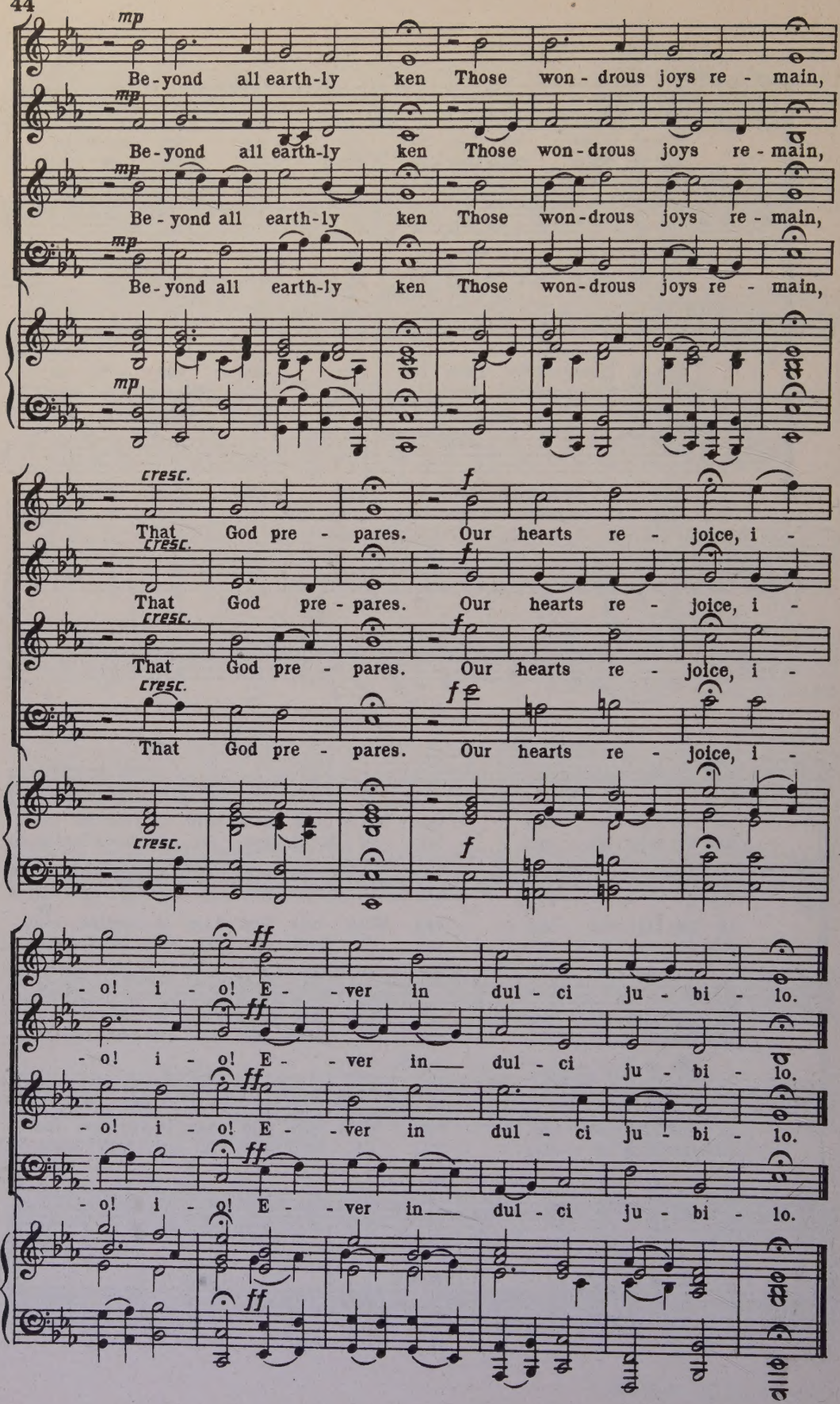

SOPRANO.
mp
Thou lead - est me, Thou lead - est me, by
BASS.
mp
Thus lead I__ thee, thus lead I__
p
heav'n - ly__ streams to wan - - - der,__ Thou
thee by heav'n - - ly streams____ to wan - - - -


lead - est me, Thou lead - est me by
- - der, thus lead I thee, thus lead I
heav'n - ly streams to wan - - - -
thee by heav'n-ly streams to
- - - - der, Thou lead - est me,
S
wan - - der, thus lead I thee by
S


cresc.
by heav'nly_ streams to wan - - - - -
cresc.
heav'n-ly_ streams to wan - - - - - - -
cresc.
f
- - - - der, there joy in its ful-ness, there
f
- - - - der, there joy in its ful-ness, there
mf
mf t
rap-ture shall be, there joy in its ful-ness,
mf
rap-ture shall be, there
t


there joy in its ful-ness, there rap-ture shall be,
rap-ture shall be, there joy in its ful-ness, there rap-ture shall be,
f
mf
there joy in its ful-ness, there rap-ture shall be, there rap-
mf
there joy in its ful-ness, there
p
cresc.
f
ture, rap-ture shall be.
cresc.
f
rap-ture shall be, there rap - - - - -ture shall be.
cresc.
f
Da Capo dal Segno al


CHORAL. Verse III.
SOPRANO.
Glo-ry now to Thee be giv - - en, On earth as
All of pearl each dazz-ling por - - tal, Where we shall
ALTO.
Glo-ry now to Thee be giv - - en, On earth as
All of pearl each dazz-ling por - - tal, Where we shall
TENOR.
Glo-ry now to Thee be giv - - en, On earth as
All of pearl each dazz-ling por - - tal, Where we shall
BASS.
Glo - - ry now to Thee be giv - - en, On earth as
All of pearl each dazz-ling por - - tal, Where we shall
in the high-est hea - - ven. With lute and harp in sweetest tone.
join the song im - mor - - tal, Of Saints and An-gels round Thy throne.
in the high-est hea - - ven. With lute and harp in sweetest tone.
join the song im - mor - - tal, Of Saints and An-gels round Thy throne.
in the high-est hea - - ven. With lute and harp in sweetest tone.
join the song im - mor - - tal, Of Saints and An-gels round Thy throne.
in the high-est hea - - ven. With lute and harp in sweetest tone.
join the song im - mor - - tal, Of Saints and An-gels round Thy throne.


mp
Be-yond all earth-ly ken Those won-drous joys re-main,
Be-yond all earth-ly ken Those won-drous joys re-main,
Be-yond all earth-ly ken Those won-drous joys re-main,
Be-yond all earth-ly ken Those won-drous joys re-main,
cresc.
f
That God pre-pares. Our hearts re-joice, i-
That God pre-pares. Our hearts re-joice, i-
That God pre-pares. Our hearts re-joice, i-
That God pre-pares. Our hearts re-joice, i-
ff
-o! i-o! E-ver in dul-ci ju-bi-lo.
-o! i-o! E-ver in dul-ci ju-bi-lo.
-o! i-o! E-ver in dul-ci ju-bi-lo.
-o! i-o! E-ver in dul-ci ju-bi-lo.

S0-ATL-787